

***STANDARD HORIZON***

*Nothing takes to water like Standard Horizon*

# **HX320E**

**Ricetrasmittitore marino galleggiante VHF FM**

**Manuale d'uso**

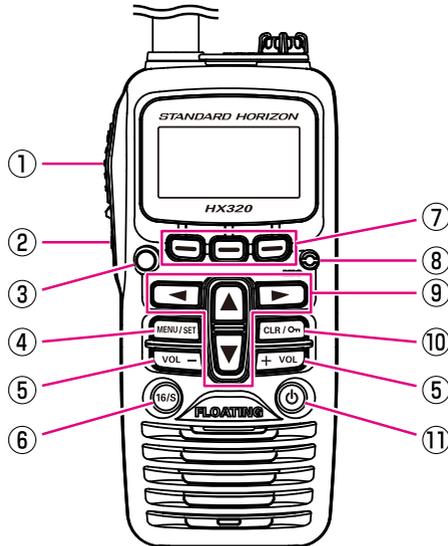


# INDICE

<b>GUIDA RAPIDA</b> .....	<b>1</b>
<b>1. INFORMAZIONI GENERALI</b> .....	<b>2</b>
1.1 INTRODUZIONE .....	2
<b>2. PRECAUZIONI DI SICUREZZA</b> .....	<b>3</b>
<b>3. REGISTRAZIONE ONLINE DELLA GARANZIA</b> ...	<b>4</b>
<b>4. INFORMAZIONI SU QUESTA RADIO</b> .....	<b>4</b>
4.1 INFORMAZIONI SULLA BANDA MARINA VHF ...	4
4.2 INFORMAZIONI SULLA PROTEZIONE DALL'ACQUA ...	4
4.3 SOCCORSO E SALUTE (CANALE 16) .....	5
4.4 CHIAMATA AD UN'ALTRA IMBARCAZIONE (CANALE 16 O 9) ...	5
4.5 CANALI DI COLLEGAMENTO 13 E 67 .....	6
4.6 USO DI CANALI SIMPLEX/DUPLEX .....	6
4.7 NOTE PER GARANTIRE L'IMPERMEABILITÀ ...	7
4.8 CURA DELLA RADIO .....	7
<b>5. ACCESSORI</b> .....	<b>8</b>
5.1 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE .....	8
5.2 OPZIONI .....	8
<b>6. ISTRUZIONI PRELIMINARI</b> .....	<b>9</b>
6.1 BATTERIE E CARICABATTERIE .....	9
6.1.1 SICUREZZA PER LE BATTERIE .....	9
6.1.2 RICARICA DELLA BATTERIA .....	10
6.1.3 INFORMAZIONI SULLA DURATA DELLA BATTERIA ...	11
6.2 INSTALLAZIONE/RIMOZIONE DEL FERMAGLIO DA CINTURA ...	11
<b>7. COMANDI ED INDICATORI</b> .....	<b>12</b>
7.1 COMANDI ED INTERRUITORI .....	12
7.2 INDICATORI LCD .....	14
<b>8. FUNZIONAMENTO BASE</b> .....	<b>16</b>
8.1 COMUNICAZIONI VIETATE .....	16
8.2 CONFIGURAZIONE INIZIALE .....	16
8.3 RICEZIONE .....	16
8.4 TRASMISSIONE .....	16
8.4.1 POTENZA DI TRASMISSIONE .....	17
8.4.2 TIMER DI TIMEOUT TRASMISSIONE (TOT) ...	17
8.5 GRUPPO DI CANALI .....	18
8.6 BLOCCAGGIO DELLA TASTIERA .....	18
8.7 CANALI METEO NOAA (Solo in Stati Uniti e Canada) ...	18
8.7.1 ALLERTE METEO NOAA .....	19
8.7.2 PROVA DELLE ALLERTE METEO NOAA ...	19
8.8 CANALI PREIMPOSTATI: ACCESSO ISTANTANEO ...	20
8.8.1 PROGRAMMAZIONE DI BANCHI DI CANALI PREIMPOSTATI ...	20
8.8.2 FUNZIONAMENTO su un canale preimpostato ...	20
8.8.3 Cancellazione di un canale preimpostato ...	21
8.9 SCANSIONE .....	22
8.9.1 PROGRAMMAZIONE DELLA MEMORIA DI SCANSIONE ...	22
8.9.2 SELEZIONE DEL TIPO DI SCANSIONE ...	22
8.9.3 USO DELLO SCANNER .....	23
8.10 MULTI WATCH (AL CANALE PRIORITARIO) ...	24
8.10.1 Impostazione della funzione Multi Watch ...	24
8.10.2 Avvio della funzione Dual Watch .....	24
8.10.3 Avvio della funzione Triple Watch .....	25
8.11 Ascolto della radio FM .....	26
8.11.1 Funzione di scansione frequenze di trasmissione FM ...	26

8.11.2 Memorizzazione della frequenza FM .....	26
8.11.3 Richiamo delle frequenze memorizzate ...	27
8.12 Tasti a sfioramento .....	27
8.12.1 Assegnazione tasti .....	27
8.12.2 Key Timer .....	28
<b>9. FUNZIONI AVANZATE</b> .....	<b>29</b>
9.1 Funzione Bluetooth® .....	29
9.1.1 Accoppiamento delle cuffie Bluetooth® ...	29
9.1.2 Trasmissione con azionamento del pulsante sulle cuffie Bluetooth® ...	31
9.1.3 Funzionamento in modalità VOX vivavoce con cuffie Bluetooth® ...	31
9.1.4 Collegamento ad altre cuffie Bluetooth® accoppiate ...	31
9.2 Modalità VOX .....	33
<b>10. MENU ("SETUP")</b> .....	<b>34</b>
10.1 IMPOSTAZIONE DEI CANALI .....	34
10.1.1 GRUPPO DI CANALI .....	34
10.1.2 WEATHER ALERT (solo in Stati Uniti e Canada) ...	34
10.1.3 SCAN MEMORY .....	34
10.1.4 SCAN TYPE .....	34
10.1.5 SCAN RESUME .....	35
10.1.6 MULTI WATCH .....	35
10.1.7 PRIORITY CH .....	35
10.1.8 SUB CH .....	36
10.1.9 VOX .....	36
10.2 FM SETUP .....	36
10.2.1 ADD .....	36
10.2.2 EDIT .....	37
10.2.3 DELETE .....	37
10.3 BLUETOOTH .....	38
10.4 IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONALITÀ ATIS ...	38
10.5 CONFIG .....	38
10.5.1 KEY BEEP .....	38
10.5.2 BATTERY SAVE .....	38
10.5.3 STROBE LED .....	39
10.5.4 KEY SETUP .....	39
10.5.5 BACKLIT LEVEL .....	40
10.5.6 BACKLIT TIMER .....	40
10.5.7 CONTRAST .....	40
10.5.8 RESET .....	41
10.6 ABOUT... .....	41
10.7 Tabelle delle operazioni del menu Setup .....	41
<b>11. IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONALITÀ ATIS</b> ...	<b>43</b>
11.1 PROGRAMMAZIONE CODICE ATIS .....	43
11.2 GRUPPO CANALI ATIS .....	44
<b>12. MANUTENZIONE</b> .....	<b>45</b>
12.1 GENERALI .....	45
12.2 ASSISTENZA DI FABBRICA .....	45
12.3 TABELLA DI RICERCA GUASTI .....	45
<b>13. ASSEGNAZIONI DEI CANALI VHF MARINI</b> ...	<b>46</b>
<b>14. CARATTERISTICHE TECNICHE</b> .....	<b>48</b>
<b>Garanzia Limitata STANDARD HORIZON</b> .....	<b>49</b>

# GUIDA RAPIDA



- ① **PTT** (Push-To-Talk): quando viene premuto attiva il trasmettitore.
- ② **SQL**: premerlo per visualizzare la schermata di impostazione del livello SQL, quindi premere il tasto [▲] / [▶] per silenziare la rumorosità oppure premere [▼] / [◀] per annullare il silenziamento della rumorosità della radio. Tenere premuto per aprire lo squelch. Premere il tasto per riprendere il normale funzionamento.
- ③ **Luce stroboscopica**: illumina a luce fissa la luce stroboscopica premendo il tasto a sfioramento [STRB].
- ④ **MENU/SET**: premerlo per accedere al MENU. Tenere premuto per accedere alla modalità SETUP.
- ⑤ **VOL- / +VOL**: premerlo per regolare il volume audio dell'altoparlante.
- ⑥ **16/S**: premerlo per richiamare il canale 16. tenerlo premuto per richiamare il canale secondario.
- ⑦ **Tasti a sfioramento**: questi tre tasti programmabili possono essere personalizzati dal menu di impostazione. Premendo brevemente uno di questi tasti, le relative funzioni vengono visualizzate sulla parte inferiore del display.
- ⑧ **MIC**: parlare lentamente e chiaramente nell'apertura **MIC** ad una distanza di circa 1,2 - 2,5 cm (1/2 - 1 pollice) dalla bocca premendo il tasto **PTT**.
- ⑨ ◀/▶: premerlo per spostarsi sui menu visualizzati a destra/sinistra.  
▼/▲: premerlo per cambiare il canale operativo.
- ⑩ **CLR/On**: premerlo per annullare la selezione di una funzione o di un menu. tenerlo premuto per bloccare e sbloccare la tastiera.
- ⑪ : tenerlo premuto per accendere o spegnere il ricetrasmittitore.

# 1. INFORMAZIONI GENERALI

## 1.1 INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto del ricetrasmittitore **HX320E**! Sia che si tratti del vostro primo ricetrasmittitore marino VHF portatile, o che siate già in possesso di altre apparecchiature STANDARD HORIZON, la società STANDARD HORIZON si impegna a garantirvi la massima soddisfazione da questo ricetrasmittitore ad alte prestazioni, che dovrebbe assicurarvi lunghi anni di efficaci comunicazioni anche negli ambienti più difficili. Il personale dell'assistenza tecnica di STANDARD HORIZON supporta ciascun prodotto venduto e vi invitiamo quindi a contattarci per eventuali suggerimenti o assistenza tecnica. Vi ringraziamo per aver acquistato **HX320E** e vi invitiamo a leggere a fondo questo manuale per apprendere tutte le funzionalità di **HX320E**.

Il **HX320E** è un ricetrasmittitore marino portatile, stagno<sup>\*1</sup>, galleggiante a 6 Watt (5 Watt)<sup>\*2</sup>. Il ricetrasmittitore è abilitato per tutti i canali internazionali, americani e canadesi. È dotato di un canale di emergenza 16, immediatamente selezionabile premendo il tasto [16/S]. L'**HX320E** è dotato di serie di funzione Bluetooth®, consente comunicazioni in vivavoce con l'uso delle cuffie opzionali Bluetooth® o altri prodotti disponibili in commercio. Collegare il cavo USB direttamente al terminale di carica USB tipo C dell'**HX320E** e la ricarica verrà completata in circa 5 ore.

L'**HX320E** offre le seguenti funzioni: scansione con la memoria, scansione prioritaria, Dual e Triple Watch, allarme meteo NOAA, grande display LCD di facile lettura, indicazione dello stato di carica della batteria su display LCD e un temporizzatore di tempo massimo di trasmissione (TOT).

Il trasmettitore **HX320E** offre una potenza di trasmissione massima di 6 Watt (5 Watt)<sup>\*2</sup> che consente di selezionare anche la potenza a 1 Watt per prolungare la durata delle batterie.

L'**HX320E** è compatibile con la funzione ATIS, utilizzata nelle idrovie interne dei paesi europei. Per ottenere il numero di identificazione ATIS rivolgersi agli enti preposti.

Vi ringraziamo per aver acquistato **HX320E** e vi invitiamo a leggere a fondo questo manuale per apprendere tutte le funzionalità di **HX320E**.

<sup>\*1</sup>(Specifiche IPX7 per impermeabilità: 1 m (3ft.) per 30 minuti)

<sup>\*2</sup>(Alcuni paesi richiedono la trasmissione a 5 Watt)

Il wordmark Bluetooth® e il relativo logo sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo è concesso in licenza a Yaesu Musen Co., Ltd.

## 2. PRECAUZIONI DI SICUREZZA

### Leggere queste precauzioni di sicurezza e utilizzare il prodotto in condizioni di sicurezza.

Yaesu non è responsabile di eventuali anomalie o problemi dovuti all'uso o all'uso improprio del presente prodotto da parte dell'acquirente o di terzi. Yaesu non è altresì responsabile di eventuali danni conseguenti all'utilizzo di questo prodotto da parte dell'acquirente o di terzi, a meno che la legge non ne imponga il risarcimento.

#### Tipi e significati dei segnali riportati nel manuale

 **PERICOLO** Questo segnale indica un'imminente situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.

 **ATTENZIONE** Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.

 **ATTENZIONE** Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti di lieve o media gravità o solo danni materiali.

#### Tipi di simboli e relativi significati

 Questi segnali indicano azioni vietate, che non devono essere effettuate per garantire l'uso in sicurezza del presente prodotto. Ad esempio:  indica che il prodotto non deve essere smontato.

 Questi segnali indicano azioni richieste, che devono essere effettuate per garantire l'uso in sicurezza del presente prodotto. Ad esempio:  indica che occorre scollegare il connettore di alimentazione.

### PERICOLO

 **Non usare il dispositivo in presenza di gas infiammabili.** Potrebbero verificarsi incendi ed esplosioni.

 **Non trasmettere con questo dispositivo in luoghi affollati per salvaguardare l'incolumità dei portatori di dispositivi medici, quali i pacemaker.**

 Le onde radio emesse da questo prodotto possono causare il malfunzionamento dell'apparecchiatura medica con conseguenti incidenti.

 **Non toccare a mani nude eventuali liquidi che fuoriescano dal display a cristalli liquidi.**

 Il contatto del liquido con la pelle o con gli occhi può causare ustioni di natura chimica. In tal caso, ricorrere immediatamente alle cure di un medico.

 **Non toccare con le mani nude eventuali fuoriuscite di materiale dalla batteria.**

 Le sostanze chimiche che si attaccano alla pelle o che penetrano al suo interno possono causare bruciature. In tal caso, consultare immediatamente un medico.

 **Non saldare o cortocircuitare i terminali del pacco batterie.**

 Potrebbero verificarsi incendi, perdite, surriscaldamento, esplosioni o combustioni. Evitare il contatto del pacco batterie con collane, fermagli per i capelli o piccoli oggetti metallici. Potrebbero verificarsi cortocircuiti.

### ATTENZIONE

 **Non alimentare questo ricetrasmittitore con tensione diversa da quella prescritta per l'alimentazione.** Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche o danni.

 **Non protrarre le trasmissioni troppo a lungo.** Il corpo del ricetrasmittitore potrebbe surriscaldarsi con conseguenti anomalie ai componenti o ustioni all'operatore.

 **Non smontare o apportare modifiche al prodotto.** Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche o anomalie.

 **Non toccare l'antenna durante la trasmissione.** Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non maneggiare il pacco batterie o il caricatore con le mani bagnate. Non collegare o scollegare il connettore di alimentazione con le mani bagnate.**

Potrebbero verificarsi lesioni, perdite, incendi o anomalie.

 **In caso di emissione di fumo o odori anomali da corpo principale, pacco batterie o caricatore, spegnere immediatamente il ricetrasmittitore.**

 Potrebbero verificarsi incendi, perdite di sostanze chimiche, surriscaldamento, danni ai componenti, combustione o anomalie. Contattare il concessionario dal quale si è acquistato il prodotto.

### ATTENZIONE

 **Non installare il dispositivo su superfici instabili o in pendenza o su superfici esposte a fortissime vibrazioni.** Il ricetrasmittitore potrebbe ribaltarsi o cadere con conseguenti incendi, lesioni personali o danni all'apparecchiatura.

 **Durante la trasmissione rimanere alla maggior distanza possibile dall'antenna.** La prolungata esposizione alle radiazioni elettromagnetiche può avere effetti negativi sul corpo umano.

 **Non far roteare il ricetrasmittitore tenendolo dall'antenna.** Si potrebbero provocare lesioni ad altre persone e danni o guasti al ricetrasmittitore.

 **Non pulire la superficie esterna con diluente, benzene, ecc.** Per rimuovere eventuali macchie dall'involucro utilizzare soltanto un panno morbido e asciutto.

 **Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.** I bambini potrebbero ferirsi o danneggiare il ricetrasmittitore.

 **Non usare dotazioni opzionali o accessori diversi da quelli specificati.** Possono verificarsi anomalie o malfunzionamenti.

 **Se si prevede di non utilizzare il ricetrasmittitore per un prolungato periodo di tempo, disinserirlo per sicurezza.**

 **Non lanciare il dispositivo né sottoporlo a forti urti.** Eventuali maltrattamenti fisici possono causare danni ai componenti e guasti al dispositivo.

 **Non avvicinare al ricetrasmittitore carte magnetiche o videocassette.** I dati registrati su carte di credito o videocassette potrebbero venire cancellati.

 **Non usare il ricetrasmittitore in luoghi affollati.** L'antenna potrebbe colpire altre persone ferendole.

 **Installare saldamente cinghia e fermaglio da cintura.** In caso di impropria installazione, il ricetrasmittitore potrebbe cadere o scivolare con conseguenti lesioni personali o danni materiali.

 **Prima dello smaltimento di un pacco batterie esausto, nastarne o proteggerne opportunamente i terminali.**

### 3. REGISTRAZIONE ONLINE DELLA GARANZIA

Visitare il sito **www.standardhorizon.com** - Owner's Corner per registrare il ricetrasmittitore marino VHF **HX320E**.

**NOTA:** può essere utile visitare periodicamente il sito web STANDARD HORIZON. Le informazioni in occasione del lancio di nuovi prodotti vengono infatti pubblicate sul sito.

### 4. INFORMAZIONI SU QUESTA RADIO

#### 4.1 INFORMAZIONI SULLA BANDA MARINA VHF

Le frequenze radio utilizzate nella banda marina VHF sono comprese tra 156 e 158 MHz, con NOAA alcune stazioni costiere disponibili tra i 161 e 163 MHz. La banda marina VHF assicura le comunicazioni su distanze essenzialmente in linea orizzontale, per cui l'effettiva distanza di trasmissione dipende molto più dal tipo, dal guadagno e dall'altezza dell'antenna, che non dalla potenza del trasmettitore. Le distanze di trasmissione previste per le radio da 25 W a montaggio fisso possono superare le 15 miglia, per le radio portatili da 5 W la distanza orizzontale può superare le 5 miglia.

L'utente di una radio VHF marina è soggetto a forti ammende in caso di utilizzo della radio sulla terraferma. Questo perché si potrebbe essere in prossimità di acque interne, oppure l'eventuale propagazione anomala potrebbe far sì che le proprie comunicazioni vengano ricevute da imbarcazioni in navigazione su acque interne. In tal caso, a seconda del canale VHF marino sul quale si sta trasmettendo, si potrebbero disturbare operazioni di ricerca o di salvataggio, oppure contribuire a possibili collisioni tra imbarcazioni. Per le assegnazioni dei canali VHF marini, fare riferimento alla sezione "**13. ASSEGNAZIONI DEI CANALI VHF MARINI**".

#### ATTENZIONE

Questa radio può trasmettere su radiofrequenze VHF marine. L'FCC consente l'uso della banda marina VHF sulle sole aree acquatiche. È vietato l'uso della banda marina VHF sulla terraferma. In caso di utilizzo della banda marina VHF sulla terraferma che provochi interferenze ad altre comunicazioni, viene avvisato l'FCC che provvede a cercare l'interferenza. I responsabili della trasmissione a terra sulla banda marina VHF, eventualmente individuati, sono passibili di sanzione fino a 10.000 dollari per la prima infrazione.

#### 4.2 INFORMAZIONI SULLA PROTEZIONE DALL'ACQUA

L'HX320E può essere immerso in acqua\* soltanto se la presa MIC/SP e la presa CHG sono saldamente coperti dai cappucci in gomma.

\*(Specifiche IPX7 per impermeabilità: 1 m (3ft.) per 30 minuti)

### 4.3 SOCCORSO E SALUTE (CANALE 16)

Il canale 16 è definito il canale di soccorso. Un'emergenza può essere definita come un rischio per l'incolumità personale o per un bene materiale. In questi casi, accertarsi che il ricetrasmittitore sia inserito ed impostarlo sul "Canale 16". Quindi procedere come segue:

1. Premere il tasto **PTT** (Push-To-Talk) e pronunciare "**Mayday, Mayday, Mayday**. Qui \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_" (nome della propria imbarcazione).
2. Quindi ripetere una volta: "**Mayday, \_\_\_\_\_**" (nome della propria imbarcazione).
3. Segnalare ora la propria posizione indicando i gradi di latitudine/longitudine, oppure fornendo un rilevamento reale o magnetico (specificare quale) rispetto ad un punto di riferimento ben noto, quale ad esempio una boa di navigazione o un elemento geografico, come ad esempio un'isola o l'ingresso di un porto.
4. Spiegare il motivo della richiesta di soccorso (affondamento, collisione, incagliamento, incendio, infarto, lesione grave con pericolo di vita, ecc.).
5. Specificare il tipo di assistenza richiesto (pompe, assistenza medica, ecc.).
6. Specificare il numero delle persone a bordo e le condizioni degli eventuali feriti.
7. Valutare l'idoneità alla navigazione e le condizioni della propria imbarcazione.
8. Fornire una descrizione del proprio veicolo: lunghezza, tipologia (a motore o a vela), colore ed altri segni distintivi. Complessivamente la durata della trasmissione non deve essere superiore a 1 minuto.
9. Terminare il messaggio specificando "**PASSO**". Rilasciare il tasto **PTT** e attendere.
10. Se non si riceve alcuna risposta, ripetere la suddetta procedura. Se anche in questo caso non si riceve alcuna risposta, provare su un altro canale.

### 4.4 CHIAMATA AD UN'ALTRA IMBARCAZIONE (CANALE 16 O 9)

Il canale 16 può essere utilizzato per il contatto iniziale (saluto) con un'altra imbarcazione.

La sua funzione principale è comunque quella di invio dei messaggi di emergenza. Questo canale deve essere costantemente monitorato, tranne quando si sta utilizzando un altro canale.

Il controllo viene effettuato dalle Guardie costiere statunitensi e canadesi e dalle altre imbarcazioni. L'uso del canale 16 per le comunicazioni con le altre imbarcazioni deve essere limitato al solo contatto iniziale. La chiamata non deve superare i 30 secondi, ma deve essere ripetuta 3 volte ad intervalli di 2 minuti. In aree caratterizzate da intenso traffico radio, la congestione del canale 16 conseguente al suo utilizzo quale canale di comunicazione con le altre imbarcazioni può essere notevolmente ridotta nelle acque territoriali statunitensi, utilizzando il canale 9 come canale di contatto iniziale (saluto) per le comunicazioni non di emergenza. Qui, inoltre, il tempo di chiamata non deve superare i 30 secondi, ma può essere ripetuto 3 volte ad intervalli di 2 minuti.

Prima di contattare un'altra imbarcazione, consultare le tabelle dei canali fornite nel presente manuale e selezionare il canale idoneo per la comunicazione dopo il contatto iniziale. Ad esempio, i canali 68 e 69 delle tabelle VHF americane sono tra i canali riservati alla nautica non commerciale (da diporto). Controllare prima il canale desiderato per accertarsi di non interrompere altre comunicazioni e quindi ritornare al canale 16 o 9 per il contatto iniziale.

Quando il canale da utilizzare (16 o 9) è libero, specificare il nome dell'imbarcazione che si desidera chiamare e quindi dire "**Qui**" seguito dal nome della propria imbarcazione e dal numero di licenza della propria stazione (identificativo di chiamata). Quando l'altra imbarcazione risponde alla chiamata, richiedere immediatamente un altro canale specificando "**passa a**", il numero dell'altro canale e "**passo**". Passare quindi al nuovo canale. Quando il nuovo canale è libero, chiamare l'altro veicolo.

Al termine di una trasmissione, dire "**passo**", e rilasciare il tasto **PTT** (Push-To-Talk). Dopo aver terminato tutte le comunicazioni con l'altra imbarcazione, concludere l'ultima trasmissione pronunciando l'identificativo di chiamata seguito dalla parola "**chiudo**". Si osservi che non è necessario specificare il proprio identificativo di chiamata ad ogni trasmissione, ma soltanto all'inizio e alla fine del contatto.

Ricordarsi di risintonizzarsi sul canale 16 quando non si usano altri canali. Alcune radio controllano automaticamente il canale 16 anche quando sono sintonizzate su altri canali o durante la scansione.

## 4.5 CANALI DI COLLEGAMENTO 13 E 67

Il canale 13 viene utilizzato per le comunicazioni in banchina e tra navi e da parte delle imbarcazioni che manovrano in porto. I messaggi trasmessi su questo canale devono riguardare soltanto la navigazione, ad esempio per gli incroci e i sorpassi in spazi d'acqua ristretti.

Il canale 67 viene usato tra navi per il traffico di navigazione.

La legge normalmente prevede che la potenza di questi canali sia limitata ad 1 Watt. La radio è programmata per ridurre automaticamente la potenza a tale limite su questi canali. Tuttavia in alcune situazioni potrebbe essere necessario utilizzare momentaneamente una potenza superiore. Per disabilitare momentaneamente il limite di bassa potenza su questi due canali, fare riferimento a pagina 14.

## 4.6 USO DI CANALI SIMPLEX/DUPLEX

Per le istruzioni relative all'uso dei canali simplex e duplex, fare riferimento alla sezione "**13. ASSEGNAZIONI DEI CANALI VHF MARINI**".

### NOTA

Tutti i canali sono programmati in fabbrica, in conformità alle norme FCC (Stati Uniti), ISED (Canada) e internazionali. Non è possibile cambiare la modalità di funzionamento da simplex a duplex o viceversa. La modalità simplex (da nave a nave) o duplex (operatore marino) viene attivata automaticamente, a seconda del canale e della selezione della banda di funzionamento americana, internazionale o canadese.

## 4.7 NOTE PER GARANTIRE L'IMPERMEABILITÀ

### ATTENZIONE!

Per garantire l'impermeabilità del ricetrasmittitore **HX320E**, osservare le precauzioni descritte di seguito.

L'inosservanza di anche una sola di queste prescrizioni potrebbe compromettere l'impermeabilità, con conseguenti infiltrazioni d'acqua nel ricetrasmittitore. Di conseguenza, il ricetrasmittitore non galleggia.

- Per prevenire infiltrazioni d'acqua verificare che il cappuccio MIC/SP e il coperchietto della presa CHG siano correttamente sigillati.
- Accertarsi che su presa e guarnizione in gomma non vi siano polvere, sporcizia o incrinature.

### NOTA

Se si riscontrano fenditure sul cappuccio MIC/SP, coperchietto della presa CHG o sulla guarnizione, rivolgersi a Standard Horizon o al concessionario locale per l'acquisto di un ricambio.

## 4.8 CURA DELLA RADIO

Dopo l'uso di **HX320E** in acqua salata, si consiglia di sciacquare la radio con acqua corrente oppure di immergerla in una bacinella di acqua dolce. Dopo il lavaggio, asciugare accuratamente tutti i componenti della radio con un panno morbido. Questa operazione garantisce la perfetta pulizia ed efficienza degli interruttori e della griglia in gomma dell'altoparlante.

## 5. ACCESSORI

### 5.1 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

All'apertura della confezione contenente il ricetrasmittitore, verificare la presenza dei seguenti componenti:

Ricetrasmittitore **HX320E**  
Antenna\*  
Adattatore CA USB  
Cradle caricabatterie  
Fermaglio da cintura  
Cavo USB per ricarica (da USB tipo A a USB tipo C)  
Cinghia  
Manuale d'uso

\*(Guadagno antenna: -1,5 dBi, impedenza: 50 ohm)

### 5.2 OPZIONI

Microfono con altoparlante impermeabile con presa auricolare	<b>SSM-21A</b>
Auricolare per SSM-21A	<b>SEP-10A</b>
Microfono con altoparlante impermeabile	<b>MH-73A4B</b>
Altoparlante/microfono	<b>SSM-17H</b>
Cuffie VOX	<b>SSM-64A</b>
Auricolare/microfono	<b>SSM-517A</b>
Cuffie Bluetooth®	<b>SSM-BT10</b>
Adattatore CA USB	
Supporto a sgancio rapido	
Supporto fermaglio da cintura	
Adattatore SMA a BNC	

**NOTA:** Caricare la batteria prima di utilizzare per la prima volta il ricetrasmittitore **HX320E**. Per i dettagli, consultare la sezione **"6.1 BATTERIE E CARICABATTERIE"**.

## 6. ISTRUZIONI PRELIMINARI

### 6.1 BATTERIE E CARICABATTERIE

Se la radio non è ancora mai stata utilizzata oppure se è scarica, è possibile caricarla collegando l'adattatore CA USB in dotazione, vedere sezione "6.1.2 RICARICA DELLA BATTERIA". L'adattatore CA USB ricarica una batteria integrata completamente scarica in circa 5 ore.

#### Batteria ricaricabile integrata

<b>Capacità</b>	2100 mAh			
<b>Tensione nominale</b>	7,4 V			
<b>Limiti di temperatura</b>	<b>Minimo</b>		<b>Massimo</b>	
	<b>°C</b>	<b>°F</b>	<b>°C</b>	<b>°F</b>
<b>Carica</b>	5	41	35	95
<b>Scarica</b>	-20	-4	60	140
<b>Stoccaggio</b>	-10	14	35	95

#### ATTENZIONE

Per evitare possibili esplosioni e lesioni, caricare o ricaricare il pacco batterie esclusivamente in ambienti non pericolosi.

#### 6.1.1 SICUREZZA PER LE BATTERIE

La batteria integrata di questo ricetrasmittitore contiene batterie agli ioni di litio. Questo tipo di batteria accumula una carica che può risultare pericolosa in caso di uso improprio o abuso, soprattutto quando viene rimossa dal ricetrasmittitore. Osservare le seguenti precauzioni:

**NON METTERE I MORSETTI DELLA BATTERIA IN CORTO FRA LORO:** La cortocircuitazione dei morsetti di alimentazione del ricetrasmittitore può causare scintille, forte surriscaldamento, ustioni e danni agli elementi della batteria. Il cortocircuito, se protratto, potrebbe causare la fusione dei componenti della batteria. Non appoggiare un pacco batteria scollegato su o in prossimità di superfici o oggetti metallici, quali fermagli, chiavi, attrezzi, ecc.

**NON BRUCIARE:** Non gettare le batterie nel fuoco o in un inceneritore. Il calore generato dalle fiamme potrebbe provocare l'esplosione della batteria e/o il rilascio di gas pericolosi.

#### Manutenzione della batteria

Per l'uso sicuro e corretto della batteria, osservare le seguenti indicazioni:

- Utilizzare soltanto batterie approvate da STANDARD HORIZON.
- Non invertire la polarità di carica. Utilizzare soltanto il caricabatterie idoneo. La sua eventuale manomissione o l'uso di un altro caricabatterie possono provocare danni irreparabili.
- Usare soltanto caricabatterie approvati da STANDARD HORIZON. L'uso di caricatori di tipo diverso può provocare danni irreparabili alla batteria.

## Riciclaggio delle batterie

**NON SMALTIRE LE BATTERIE USATE CON I NORMALI RIFIUTI DOMESTICI!  
LE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO DEVONO ESSERE RACCOLTE,  
RICICLATE O SMALTITE IN MODO ECOLOGICO.**



La legge di molti paesi VIETA l'incenerimento delle batterie agli ioni di litio e il loro smaltimento in discarica o tramite il normale servizio di raccolta dei rifiuti solidi urbani.

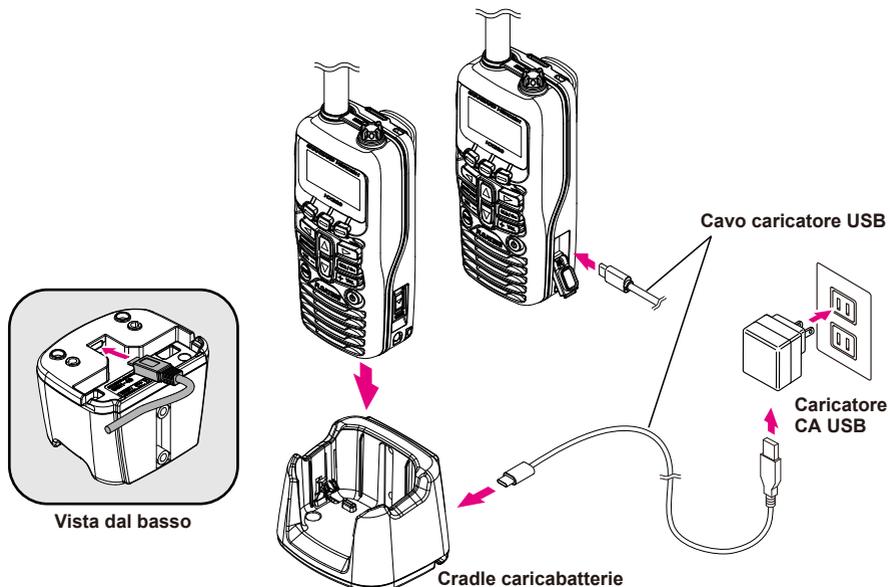
Consegnare le batterie ad un centro autorizzato per il riciclaggio delle batterie agli ioni di litio, eventualmente allo stesso fornitore al quale ci si rivolge per l'acquisto delle batterie. Per altre informazioni in merito alla raccolta, riciclaggio e smaltimento ecologici delle batterie agli ioni di litio contattare le autorità locali preposte.

### 6.1.2 RICARICA DELLA BATTERIA

Con l'adattatore CA USB in dotazione sono necessarie circa 5 ore\* per ricaricare completamente una batteria integrata.

\*(A seconda dello stato della batteria, potrebbe essere necessario un tempo maggiore.)

1. **Disinserire** il ricetrasmittitore.
2. Facendo riferimento alla figura, collegare i connettori del caricabatterie.
  - Il display LCD dell'**HX320E** visualizzerà l'icona di ricarica della batteria
  - Al termine della carica, l'icona di carica della batteria si spegne.



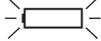
#### ATTENZIONE

Il caricatore e il cradle caricabatterie **NON** sono impermeabili.  
Non tentare di utilizzarlo in ambienti esposti all'acqua.

## NOTE

- L'**adattatore CA USB** è progettato esclusivamente per la ricarica della batteria integrata del ricetrasmittitore **HX320E** e non è utilizzabile per altri impieghi. L'adattatore CA USB può provocare interferenze nella ricezione di eventuali apparecchi TV e radio posti nelle immediate vicinanze, si sconsiglia quindi di usarlo in prossimità di tali dispositivi.
- Contattare il concessionario Standard Horizon o l'assistenza di fabbrica per la sostituzione della batteria integrata. Fare riferimento alla sezione **"12.2 ASSISTENZA DI FABBRICA"**.

### 6.1.3 INFORMAZIONI SULLA DURATA DELLA BATTERIA

	: batteria completamente carica
	: batteria sufficientemente carica
	: batteria poco carica
	: batteria molto scarica. Ricaricare la batteria.
	: caricare immediatamente la batteria

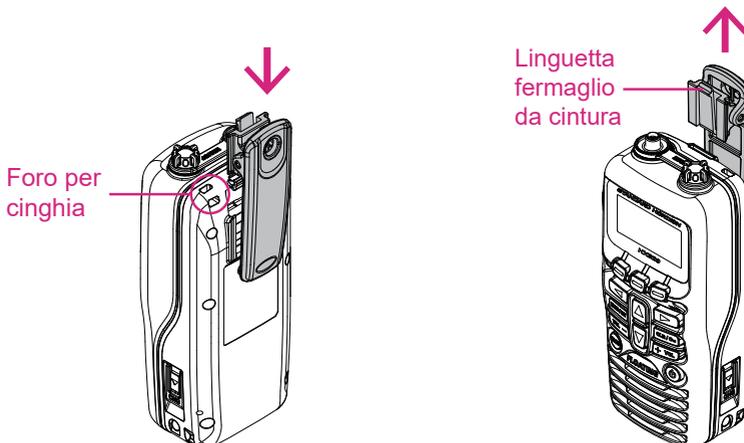
All'accensione dell'icona "", si consiglia di ricaricare la batteria non appena possibile.

## ATTENZIONE

Se si prevede di non utilizzare il ricetrasmittitore per un lungo periodo di tempo, caricare completamente la batteria integrata prima di ritirarlo. Quando il ricetrasmittitore non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, ricaricare la batteria integrata ogni sei mesi evitare che si scarichi eccessivamente.

### 6.2 INSTALLAZIONE/RIMOZIONE DEL FERMAGLIO DA CINTURA

- Per l'installazione del fermaglio da cintura: allineare il fermaglio alla nicchia sul lato posteriore del ricetrasmittitore, quindi premere verso basso il fermaglio fino al blocco in posizione, confermato da un "clic".
- Per la rimozione del fermaglio da cintura: allontanare la linguetta del fermaglio dal lato posteriore del ricetrasmittitore per sbloccare il fermaglio, quindi far scorrere il fermaglio verso l'alto per rimuoverlo.

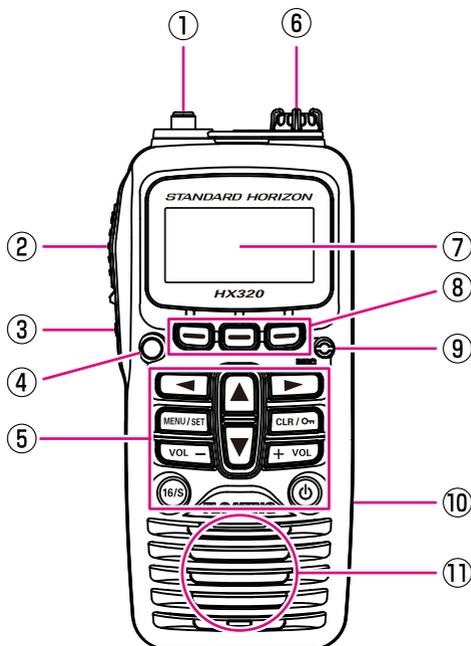


## 7. COMANDI ED INDICATORI

### 7.1 COMANDI ED INTERRUTTORI

#### NOTA

Questa sezione definisce ciascun comando del ricetrasmittitore. Per le istruzioni d'uso dettagliate, fare riferimento alla sezione "8. FUNZIONAMENTO BASE". Per la posizione dei comandi, interruttori e collegamenti descritti di seguito fare riferimento alla figura seguente.



- ① **Presca ANT**  
L'antenna in dotazione è collegata qui.
- ② **Interruttore PTT (PUSH-TO-TALK)**  
Quando premuto, attiva il trasmettitore.
- ③ **Interruttore SQL**  
Premere questo tasto per la regolazione SQL.

#### **Utilizzo secondario:**

Tenere premuto questo tasto per aprire lo squelch, consentendo il controllo del canale operativo. Premere il tasto per riprendere il monitoraggio normale (controllato dallo squelch).

#### ④ Spia per l'individuazione in acqua

Quando il ricetrasmittitore **HX320E** viene a contatto dell'acqua, la spia lampeggia di colore bianco per agevolare l'individuazione della radio in condizioni di scarsa luminosità. Questa funzione si attiva sia con radio accesa che spenta.

#### ⑤ Tastiera

- **Tasto ▲ (freccia in alto)**

Premere questo tasto per cambiare canale operativo o livello di soglia dello squelch. Premendo momentaneamente il tasto si passa al canale (o il livello) superiore. Tenendo premuto il tasto, il canale (o il livello) aumenta costantemente.

- **Tasto ▼ (freccia in basso)**

Premere questo tasto per cambiare canale operativo o livello di soglia dello squelch.

Premendo momentaneamente il tasto si passa al canale (o il livello) inferiore. Tenendo premuto il tasto, il canale (o il livello) diminuisce costantemente.

- **Tasti ◀ e ▶**

Premere questi tasti per selezionare un gruppo di tasti a sfioramento, quando questi vengono visualizzati.

- **Tasto MENU/SET**

Premere per accedere al MENU.

**Utilizzo secondario:**

Tenere premuto per accedere alla modalità SETUP.

- **Tasto CLR/On**

Premere per annullare la selezione di una funzione o di un menu.

**Utilizzo secondario:**

Tenerlo premuto per bloccare e sbloccare la tastiera.

- **Tasti VOL- & VOL+**

Premere questi tasti per abilitare la Regolazione del volume audio.

- **Tasto 16/S**

Premendo questo tasto si ritorna immediatamente al canale 16 da qualsiasi altro canale. tenere premuto questo tasto per richiamare il canale secondario.

- **Tasto POWER**

Tenere premuto questo tasto per inserire o disinserire la radio.

#### ⑥ Presa MIC/SP

A questa presa è possibile collegare il microfono con altoparlante, le cuffie VOX o l'auricolare/microfono. Quando si utilizza questa presa, l'altoparlante e il microfono interni sono disabilitati.

#### ⑦ Display LCD

Questo display indica le correnti condizioni di funzionamento, come illustrato nella figura seguente.

## ⑧ Tasti a sfioramento

Questi tre tasti a sfioramento programmabili possono essere personalizzati dalla modalità del menu di impostazione descritta nella sezione “8.12 Tasti a sfioramento”. Quando si preme brevemente un tasto a sfioramento, le funzioni vengono visualizzate sopra ciascun tasto sul display.

## ⑨ Microfono

Posizione del microfono interno.

Durante la trasmissione, tenere il microfono a una distanza di circa 1,2 ~ 2,5 cm (1/2 - 1 pollice) dalla bocca. Parlare lentamente e chiaramente nel microfono.

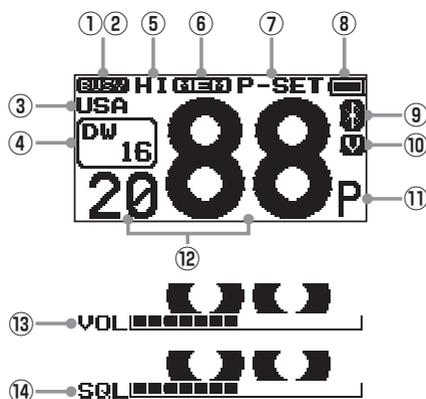
## ⑩ Presa CHG

A questa presa è possibile collegare il cavo caricatore USB di tipo C in dotazione.

## ⑪ Altoparlante

Posizione dell'altoparlante interno.

## 7.2 INDICATORI LCD



### ① “TX” Indicatore

Questo indicatore viene visualizzato durante la trasmissione.

### ② “BUSY” Indicatore

Questo indicatore viene visualizzato al ricevimento di un segnale o quando la rumorosità della radio non è silenziosa.

### ③ Indicatore gruppo di canali

Questi indicatori mostrano il gruppo di canali selezionato.

“USA”: USA, “INTL”: Internazionale, “CAN”: Canada, “UK”: Regno Unito (U.K.), “BE”: Belgio, “NL”: Olanda, “SW”: Svezia, “GE”: Germania, “NO”: Norvegia

### ④ Indicatore "DW"

DW: Dual Watch è attivato.

TW: Tri-Watch è attivato.

⑤ **Indicatore POTENZA DI TRASMISSIONE**

“HI”: 6 W (5W)\*

“MD”: 2,5 W

“LO”: 1 W

\*(Alcuni paesi richiedono la trasmissione a 5 W)

⑥ **Indicatore "MEM"**

Questo indicatore mostra il canale registrato nella “memoria di scansione” del ricetrasmittitore.

⑦ **Indicatore "P-SET"**

Mostrato quando il canale è programmato nella memoria del canale preimpostato.

⑧ **Indicatore carica batteria**

	: batteria completamente carica
	: batteria sufficientemente carica
	: batteria poco carica
	: batteria molto scarica. Ricaricare la batteria.
	: caricare immediatamente la batteria

⑨ **“” Indicatore Bluetooth**

Viene visualizzato quando è attiva la funzione Bluetooth®.

Viene visualizzata: dispositivo Bluetooth® collegato.

Lampeggia: dispositivo Bluetooth® non collegato.

⑩ **“” Indicatore VOX**

Viene visualizzata quando è abilitata la funzione VOX (commutazione trasmissione ad attivazione vocale).

⑪ **Indicatore "P"**

Illustrato quando il canale è impostato come canale prioritario.

**Indicatore "D"**

Visualizzato quando la funzione Dual Watch è abilitata nella modalità radio FM.

**Indicatore "T"**

Visualizzato quando la funzione Triple Watch è abilitata nella modalità radio FM.

⑫ **Visualizzazione canale**

Il display LCD mostra il canale selezionato, sia in modalità di trasmissione che di ricezione.

⑬ **Indicatore VOL**

Questo indicatore mostra il livello del volume audio in ricezione.

⑭ **Indicatore SQL**

Questo indicatore mostra il livello di impostazione dello squelch.

## 8. FUNZIONAMENTO BASE

### 8.1 COMUNICAZIONI VIETATE

L'FCC vieta le seguenti comunicazioni:

- Falsi messaggi di soccorso o di emergenza.
- Messaggi destinati a "tutte le imbarcazioni" tranne in caso di emergenza e test di radio.
- Messaggi a e da un'imbarcazione a terra.
- Trasmissione su terraferma.
- Linguaggio osceno, indecente o blasfemo (possibile sanzione di \$ 10.000).

### 8.2 CONFIGURAZIONE INIZIALE

1. Per installare l'antenna sul ricetrasmittitore, tenere l'estremità dell'antenna e avvitare manualmente sul relativo connettore sul ricetrasmittitore. Non serrare eccessivamente.

### 8.3 RICEZIONE

1. Premere il tasto **POWER** per due secondi per inserire la radio.
2. Tenere premuto il tasto **[SQL]** fino a quando sul display non si illumina l'indicatore "**BUSY**". Questo è lo stato di "squelch disinserito".
2. Premere il tasto **[VOL-]** o **[VOL+]** fino a portare le interferenze o il segnale audio proveniente dall'altoparlante ad un livello accettabile.
3. Premere l'interruttore **[SQL]** per riprendere il monitoraggio normale (silenzioso).
5. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare il canale desiderato. Per i canali disponibili consultare la tabella dei canali a page 46.
6. Alla ricezione di un segnale, regolare il volume al livello di ascolto desiderato. Viene visualizzato l'indicatore "**BUSY**" sul display LCD che indica che il canale occupato o che la rumorosità della radio non è silenziata.



### 8.4 TRASMISSIONE

1. Impostare il ricetrasmittitore come descritto al precedente paragrafo "8.3 RICEZIONE".
2. Prima della trasmissione, controllare il canale e verificare che sia libero. **QUESTA È UNA PRESCRIZIONE FCC!**
3. Per trasmettere premere il tasto **PTT** (Push-To-Talk). Durante la trasmissione, il display mostra l'indicatore "**TX**".
4. Tenere il microfono a una distanza di circa 1,2 ~ 2,5 cm (1/2 - 1 pollice) dalla bocca. Parlare lentamente e chiaramente nel microfono.
5. Al termine della trasmissione, rilasciare l'interruttore **PTT**.



#### **8.4.1 POTENZA DI TRASMISSIONE**

La potenza di trasmissione dell'**HX320E** è impostata in fabbrica sul livello alto (6 W<sup>\*\*</sup>) e sulla parte superiore della schermata viene visualizzato l'indicatore "HI".

Per modificare la potenza di trasmissione:

1. Premere un tasto a sfioramento.
2. Premere ripetutamente il tasto [◀] o [▶], fino a quando sopra un tasto a sfioramento sulla parte inferiore del display LCD non viene visualizzato [HI], [MD] o [LO].
3. Premere il tasto a sfioramento [HI], [MD] o [LO] per commutare la potenza di trasmissione tra HI (6 W (5 W)\*), MD (2,5 W) o LO (1 W).  
\*(Alcuni paesi richiedono la trasmissione a 5 W)



#### **8.4.2 TIMER DI TIMEOUT TRASMISSIONE (TOT)**

Tenendo premuto il tasto **PTT**, il tempo di trasmissione rimane limitato a 5 minuti. Questo impedisce trasmissioni prolungate (involontarie). Circa 10 secondi prima dell'arresto automatico del trasmettitore, l'altoparlante emette un segnale acustico. Il trasmettitore commuta automaticamente in modalità di ricezione, anche se si continua a tenere premuto l'interruttore **PTT**. Occorre prima rilasciare l'interruttore **PTT** e attendere 10 secondi prima di poter riprendere la trasmissione. Questo timer di timeout (TOT) evita eventuali trasmissioni continuate dovute all'inceppamento del tasto **PTT**.

#### **SPIA PER L'INDIVIDUAZIONE IN ACQUA**

Quando il ricetrasmittitore **HX320E** viene a contatto con l'acqua, una spia bianca lampeggia per agevolare il recupero in condizioni di scarsa luminosità. La spia si spegne automaticamente entro circa 15 secondi, dopo l'estrazione dell'unità dall'acqua.

Un'opzione di menu dell'**HX320E** consente di abilitare e disabilitare questa funzione. Per i dettagli, fare riferimento all'opzione della modalità **SETUP** "STROBE LED (Pericolo acque)" a page 39.

## 8.5 GRUPPO DI CANALI

Selezionare il gruppo di canali a seconda della regione.

1. Tenere premuto il tasto **[MENU/SET]**.
2. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare "CHANNEL SETUP".
3. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
4. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare "CHANNEL GROUP".
5. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
6. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare il gruppo di canali desiderato "INTERNATIONAL", "USA" o "CANADA"\*.

\*(nella versione europea, all'impostazione della regione, al posto di "CANADA" viene visualizzato il gruppo di canali europei selezionato. Per i dettagli, fare riferimento a Nota sull'impostazione della regione sul foglio giallo separato aggiunto.)



7. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il parametro selezionato.
8. Premere il tasto a sfioramento **[CLR/On]** per ripristinare il funzionamento della radio.

## 8.6 BLOCCAGGIO DELLA TASTIERA

Per evitare il cambio accidentale dei canali, è possibile bloccare la tastiera del ricetrasmittitore **HX320E**.

Tenere premuto il tasto **[CLR/On]** per bloccare la tastiera (ad eccezione dei tasti **PTT**, **[VOL-]**, **[VOL+]** e **[CLR/On]**) per impedirne la selezione accidentale dei canali. Sull'intera schermata viene visualizzato "KEY LOCK", per segnalare che le funzioni sono bloccate.

Per sbloccare i tasti, tenere premuto il tasto **[CLR/On]** fino a visualizzare "UNLOCK".

## 8.7 CANALI METEO NOAA (Solo in Stati Uniti e Canada)

1. Premere il tasto **[MENU/SET]** per visualizzare la schermata MENU, quindi premere il tasto a sfioramento **[WX]**.  
Il ricetrasmittitore passa alla modalità dei canali meteo e la radio viene impostata sull'ultimo canale meteo NOAA utilizzato.
2. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare un altro canale meteo NOAA.



3. Per uscire dai canali meteo NOAA, premere il tasto **[MENU/SET]** per visualizzare la schermata MENU, quindi premere il tasto a sfioramento **[CH]**. Il ricetrasmittitore torna al canale in uso prima del passaggio alla modalità dei canali meteo.

### **8.7.1 ALLERTE METEO NOAA**

In caso di condizioni climatiche estreme, come ad esempio tempeste ed uragani, il NOAA (National Oceanic and Atmospheric Administration) trasmette un'allerta meteo accompagnata da un tono a 1050 Hz e successivamente un bollettino meteo su uno dei canali meteorologici NOAA.

Il ricetrasmittitore **HX320E** può rispondere alle allerte meteo: durante il monitoraggio di un canale meteo; all'arresto su un canale meteo selezionato durante le modalità di scansione; durante il funzionamento su un altro canale operativo; o durante l'ascolto nella modalità radio FM.

Per abilitare la funzione di segnalazioni allerte meteo, fare riferimento alla sezione "**10.1.2 WEATHER ALERT (solo in Stati Uniti e Canada)**".

All ricevimento di un'allerta meteo su un canale meteo NOAA, la scansione si arresta e il ricetrasmittitore emette una forte segnalazione acustica per segnalare all'utente una trasmissione NOAA. Premere un tasto qualsiasi per arrestare l'allerta.



Dopo aver interrotto la segnalazione acustica, viene visualizzata la schermata di conferma ricezione di allerte meteo. Premere un tasto qualsiasi per visualizzare una schermata di conferma. La schermata di conferma chiede se confermare il passaggio al canale meteo oppure ritornare al canale marino. Premere **[YES]** per passare al canale meteo o **[NO]** per tornare al canale marino.



### **NOTA**

Se non si preme alcun tasto, il segnale acustico si attiva per 5 minuti dopo di che si riceve il bollettino meteo.

### **8.7.2 PROVA DELLE ALLERTE METEO NOAA**

Per testare questo sistema, NOAA trasmette il tono a 1050 Hz ogni mercoledì in un orario compreso tra le 11 e le 13, ora locale. È possibile sfruttare quest'opportunità per testare periodicamente il proprio ricetrasmittitore per confermare l'efficienza della funzione Allerte meteo o per addestrare i membri dell'equipaggio a configurare il ricetrasmittitore per la ricezione delle allerte meteo NOAA.

## 8.8 CANALI PREIMPOSTATI: ACCESSO ISTANTANEO

È possibile programmare 10 canali preimpostati per l'accesso istantaneo. Premere un tasto a sfioramento. Premere ripetutamente il tasto [◀] o [▶], quindi premere il tasto a sfioramento [P-SET]. Premendo il tasto a sfioramento [P-SET], si attiva il banco dei canali preimpostati. Se si preme il tasto a sfioramento [P-SET] senza che sia stato assegnato alcun canale preimpostato, l'altoparlante emette un segnale acustico di avvertimento.

### 8.8.1 PROGRAMMAZIONE DI BANCHI DI CANALI PREIMPOSTATI

1. Selezionare il canale desiderato da assegnare al banco dei canali preimpostati utilizzando il tasto [▲] o [▼].
  2. Premere un tasto a sfioramento.
  3. Premere ripetutamente il tasto [◀] o [▶], fino a visualizzare il tasto a sfioramento [P-SET] sulla parte inferiore del display LCD.
- 
4. Tenere premuto il tasto [P-SET] fino a quando l'icona "P-SET" e il numero di canale non lampeggiano.
- 
5. Premere il tasto a sfioramento [ADD] per programmare il canale nella memoria dei canali preimpostati. Viene visualizzata l'icona "P-SET".
- 
6. Ripetere le operazioni da 1 a 5 per programmare i canali aggiuntivi sui canali preimpostati. Si possono registrare fino a 10 canali. Se si tenta di registrare un 11° canale, si attiva un segnale acustico di errore.

### 8.8.2 FUNZIONAMENTO su un canale preimpostato

1. Premere un tasto a sfioramento.
  2. Premere ripetutamente il tasto [◀] o [▶], fino a visualizzare il tasto a sfioramento [P-SET] sulla parte inferiore del display LCD.
- 
3. Premere il tasto [P-SET], quindi premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare il canale preimpostato desiderato.
- 

4. Per tornare al precedente canale operativo, premere un tasto a sfioramento, quindi premere il tasto a sfioramento [P-SET]. L'icona "P-SET" scompare dal display.

### **8.8.3 Cancellazione di un canale preimpostato**

1. Premere un tasto a sfioramento.
2. Premere ripetutamente il tasto [◀] o [▶], fino a visualizzare il tasto a sfioramento [P-SET] sulla parte inferiore del display LCD.



3. Premere il tasto a sfioramento [P-SET], quindi premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare il canale preimpostato da cancellare.



4. Premere uno dei tasti a sfioramento, quindi tenere premuto il tasto a sfioramento [P-SET] fino a quando l'icona "P-SET" e il numero del canale non lampeggiano.



5. Premere il tasto a sfioramento [DEL] per cancellare il canale dalla memoria dei canali preimpostati.
6. Per uscire dall'operazione di cancellazione dei canali preimpostati, premere il tasto a sfioramento [BACK].

## 8.9 SCANSIONE

Il ricetrasmittitore **HX320** offre due tipi di scansione: “Scansione con la memoria” o “Scansione prioritaria”. La funzione “Scansione con la memoria” esegue la scansione dei canali che sono stati programmati nella memoria di scansione ed anche dei canali memorizzati nella memoria dei canali preimpostati. La “Scansione prioritaria” è simile alla “Scansione con la memoria”, ma oltre ad eseguire la scansione del canale di priorità (canale 16) controlla anche i canali programmati nella scansione con memoria e nella memoria dei canali preimpostati (Dual Watch). Al rilevamento di un segnale in ingresso su uno dei canali durante la scansione, la radio effettuerà una sosta su tale canale, consentendo l'ascolto della trasmissione in ingresso.

### 8.9.1 PROGRAMMAZIONE DELLA MEMORIA DI SCANSIONE

1. Tenere premuto il tasto **[MENU/SET]**.
2. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare “**CHANNEL SETUP**”.
3. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**, quindi premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare “**SCAN MEMORY**”.
4. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
5. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare il canale desiderato da sottoporre a scansione, quindi premere il tasto a sfioramento **[MEM]**. A destra del canale selezionato viene visualizzata l'indicazione “**ON**”.

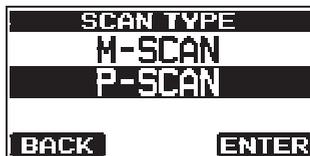


6. Ripetere l'operazione di cui al punto 5 per tutti i canali desiderati da sottoporre a scansione.
7. Per **ELIMINARE** un canale dall'elenco, selezionare il canale e premere il tasto a sfioramento **[MEM]**. L'icona “**ON**” del canale selezionato si spegne.
8. Al termine delle selezioni, premere il tasto **[CLR/On]** per ripristinare il funzionamento della radio.

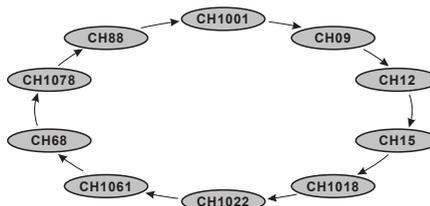
Per controllare i canali da sottoporre a scansione, premere ripetutamente il tasto **[▲]** o **[▼]**, per visualizzare ciascun canale. Alla visualizzazione di canale di memoria designato, viene visualizzata l'icona “**MEM**”.

### 8.9.2 SELEZIONE DEL TIPO DI SCANSIONE

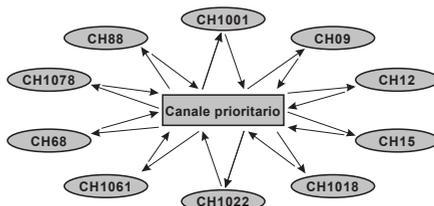
1. Tenere premuto il tasto **[MENU/SET]**.
2. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare “**CHANNEL SETUP**”.
3. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**, quindi selezionare “**SCAN TYPE**” con il tasto **[▲]** o **[▼]**.
4. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
5. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare “**M-SCAN**” (Scansione con la memoria) e “**P-SCAN**” (Scansione prioritaria). L'impostazione predefinita è “**M-SCAN**”.



6. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il parametro selezionato.
7. Premere il tasto a sfioramento **[CLR/On]** per ripristinare il funzionamento della radio.



Scansione con la memoria (M-SCAN)

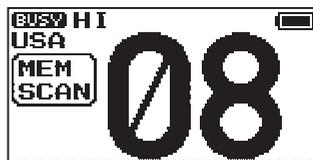


Scansione prioritaria (P-SCAN)

### 8.9.3 USO DELLO SCANNER

#### Scansione memoria (M-SCAN)

1. Impostare il tipo di scansione su "M-SCAN" nel menu SETUP (facendo riferimento a "8.9.2 SELEZIONE DEL TIPO DI SCANSIONE").
2. Premere il tasto [SQL], quindi premere il tasto [▲] o [▼] fino alla scomparsa della rumorosità di fondo.
3. Premere un tasto a sfioramento.
4. Premere ripetutamente il tasto [◀] o [▶], fino a visualizzare il tasto a sfioramento [SCAN] sulla parte inferiore del display LCD.
5. Premere il tasto a sfioramento [SCAN]. Il display visualizza "MEM-SCAN". La scansione procede dal numero di canale più basso a quello più alto programmato e al canale preimpostato (descritto nella prossima sezione). La scansione si ferma su un canale al ricevimento di una trasmissione. Durante la ricezione il numero del canale lampeggia.
6. Per interrompere la scansione, premere il tasto [16/S] o [CLR/On].



#### Scansione prioritaria (P-SCAN)

1. Impostare il tipo di scansione su "P-SCAN" nel menu SETUP (facendo riferimento a "8.9.2 SELEZIONE DEL TIPO DI SCANSIONE").
2. Premere il tasto [SQL], quindi premere il tasto [▲] o [▼] fino alla scomparsa della rumorosità di fondo.
3. Premere un tasto a sfioramento.
4. Premere ripetutamente il tasto [◀] o [▶], fino a visualizzare il tasto a sfioramento [SCAN] sulla parte inferiore del display LCD.
5. Premere il tasto a sfioramento [SCAN]. Il display visualizza "PRI SCAN". La scansione prosegue tra i canali memorizzati, i canali preimpostati e il canale prioritario. Dopo ciascun canale programmato viene eseguita la scansione del canale prioritario.
6. Per interrompere la scansione, premere il tasto [16/S] o [CLR/On].

## 8.10 MULTI WATCH (AL CANALE PRIORITARIO)

La funzione Multi Watch viene usata per la scansione di due o tre canali per le comunicazioni.

- In Dual Watch, viene eseguita alternatamente la scansione di un normale canale VHF (o di una frequenza di trasmissione FM\*), e del canale prioritario.
- In Triple Watch, viene eseguita in sequenza la scansione di un normale canale VHF (o di una frequenza di trasmissione FM\*), del canale prioritario e del canale secondario.

\*(Avviare la funzione Dual Watch o la funzione Triple Watch, quindi avviare la ricezione della trasmissione radio in FM. (Fare riferimento alla sezione “8.11 Ascolto della radio FM”.) La schermata di ricezione radio FM mostra l'icona “D” o “T”.)

Al ricevimento di un segnale sul canale normale, la radio commuta brevemente tra il canale normale e il canale prioritario alla ricerca di una trasmissione. Se la radio riceve comunicazioni sul canale prioritario, la radio si arresta e riproduce il canale prioritario fino al termine della comunicazione e quindi riavvia nuovamente la funzione di scansione Dual o Triple Watch.

### NOTA

Il canale prioritario e il canale secondario possono essere cambiati da CH16 (predefinito) e CH9 (predefinito) ad altri canali. Fare riferimento alla sezione “PRIORITY CH” o “SUB CH” (per i dettagli, vedere pagina 35).

### 8.10.1 Impostazione della funzione Multi Watch

1. Tenere premuto il tasto [MENU/SET].
2. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare “CHANNEL SETUP”.
3. Premere il tasto a sfioramento [SELECT], quindi selezionare “MULTI WATCH” con il tasto [▲] o [▼].
4. Premere il tasto a sfioramento [SELECT].
5. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare “DUAL” o “TRIPLE” (l'impostazione predefinita è “DUAL”).



**DUAL** (Dual Watch): Il ricetrasmittitore **HX320E** osserva l'attività del canale corrente e del canale prioritario.

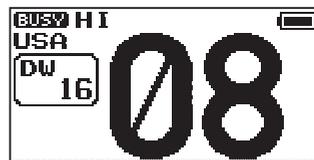
**TRIPLE** (Triple Watch): Il ricetrasmittitore **HX320E** osserva l'attività del canale prioritario, del canale secondario e del canale corrente.

6. Premere il tasto a sfioramento [ENTER] per salvare il parametro selezionato.
7. Premere il tasto a sfioramento [CLR/Off] per ripristinare il funzionamento della radio.

### 8.10.2 Avvio della funzione Dual Watch

1. Premere il tasto [SQL], quindi premere il tasto [▲] o [▼] fino alla scomparsa della rumorosità di fondo.
2. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare il canale sul quale si intende eseguire la funzione Dual Watch.

3. Premere un tasto a sfioramento.
4. Premere ripetutamente il tasto [◀] o [▶], fino a visualizzare il tasto a sfioramento [DW] sulla parte inferiore del display LCD.
5. Premere il tasto a sfioramento [DW]. La radio controlla il canale prioritario e il canale operativo selezionato al punto 2.



6. Al ricevimento di un segnale sul canale selezionato al punto 2, l'**HX320E** attiva periodicamente la funzione Dual Watch sul canale prioritario.
7. Per arrestare la funzione Dual Watch, premere il tasto [CLR/On].

### **8.10.3 Avvio della funzione Triple Watch**

La modalità Menu ("Set") consente di passare dalla funzione Dual Watch a quella Triple Watch. La funzione Triple Watch esegue la scansione del canale prioritario, del canale secondario e di un canale operativo.

1. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare il canale operativo sul quale eseguire la scansione unitamente al canale secondario e al canale prioritario.
2. Premere un tasto a sfioramento.
3. Premere ripetutamente il tasto [◀] o [▶], fino a visualizzare il tasto a sfioramento [TW] sulla parte inferiore del display LCD.
4. Premere il tasto a sfioramento [TW] per attivare la funzione Triple Watch.



5. Al ricevimento di una trasmissione sul canale di priorità, **HX320E** rimane sul canale di priorità fino a quando non cessa il segnale in ingresso.
6. Al ricevimento di una trasmissione sul canale secondario, **HX320E** esegue la funzione Dual Watch sul canale di priorità e sul canale secondario.
7. Quando **HX320E** riceve una trasmissione sul canale operativo, **HX320E** attiva la funzione Triple Watch tra il canale operativo, il canale di proprietà e il canale secondario.
8. Per arrestare la funzione Triple Watch, premere il tasto [CLR/On].

## 8.11 Ascolto della radio FM

HX320E consente la ricezione delle trasmissioni FM.

1. Premere il tasto **[MENU/SET]** per visualizzare la schermata MENU, quindi premere il tasto a sfioramento "RADIO".  
La copertura della trasmissione FM va da 65.000 a 108.000 MHz (incremento di 100 kHz) e utilizza la modalità Wide-FM.
2. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare la frequenza desiderata.



3. Per uscire dalla modalità di ricezione delle trasmissioni FM, premere il tasto **[MENU/SET]** per visualizzare la schermata MENU, quindi premere il tasto a sfioramento **[CH]**. Il ricetrasmittitore torna al canale in uso prima del passaggio alla banda di trasmissione FM.

### 8.11.1 Funzione di scansione frequenze di trasmissione FM

1. Richiamare la modalità di ricezione delle trasmissioni FM (vedere sopra).
2. Premere il tasto a sfioramento **[SWEEP]** per avviare la funzione di scansione.  
La scansione prosegue dalle frequenze più basse a quelle più alte (incremento di 100 kHz). Se la radio riceve segnali da una stazione FM, la scansione si arresta sulla frequenza ricevuta.
3. Per annullare la funzione di scansione, premere il tasto **[▲]** o **[▼]**.

### 8.11.2 Memorizzazione della frequenza FM

1. Durante l'ascolto nella modalità di ricezione delle trasmissioni FM, selezionare la frequenza FM desiderata.
2. Premere il tasto a sfioramento **[MEM]** per visualizzare la schermata "ADD".
3. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
4. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per sposarsi tra le lettere e selezionare la prima lettera del nome per la frequenza FM.
5. Premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** per memorizzare la prima lettera del nome e passare alla successiva lettera verso destra.
6. Ripetere le operazioni di cui ai punti 4 e 5 fino a completare il nome. Il nome può essere composto da un massimo di dodici caratteri, se non si utilizzano tutti e dodici i caratteri, premere il tasto **[▶]** per passare allo spazio successivo. Questo metodo può essere usato anche per inserire uno spazio vuoto nel nome.  
Se si effettua un errore durante la digitazione del nome, premere il tasto a sfioramento **[◀]** o **[▶]** fino ad evidenziare il carattere errato, quindi eseguire le operazioni di cui ai punti 4 e 5.



7. Dopo aver inserito dodici lettere o spazi, selezionare "FINISH". Premere il tasto a sfioramento [ENTER] per memorizzare la frequenza FM.  
Per riprendere l'immissione, premere il tasto [◀] o [▶].



### 8.11.3 Richiamo delle frequenze memorizzate

1. Premere il tasto a sfioramento [NEXT] per richiamare l'ultima memoria di trasmissione FM visualizzata.
2. Premere quindi ripetutamente il tasto a sfioramento [NEXT] per commutare in sequenza tra le memorie di trasmissione FM.

## 8.12 Tasti a sfioramento

È possibile riconfigurare le funzioni dei tasti a sfioramento e la durata di visualizzazione dell'icona dei tasti a sfioramento, in seguito all'azionamento di un tasto.

### 8.12.1 Assegnazione tasti

1. Tenere premuto il tasto [MENU/SET].
2. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare "CONFIG", quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
3. Selezionare "KEY SETUP" con il tasto [▲] o [▼], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
4. Selezionare "ASSIGNMENT" con il tasto [▲] or [▼], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
5. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare il numero del tasto da programmare e premere il tasto a sfioramento [ENTER].
6. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare una nuova funzione da assegnare al tasto a sfioramento e premere il tasto a sfioramento [ENTER]. Le funzioni disponibili sono elencate di seguito.
7. Premere il tasto a sfioramento [CLR/On] per ripristinare il funzionamento della radio.



Display	Funzione
PRESET	Programma o cancella il canale di memoria preimpostato.
HI/MD/LO	Seleziona la potenza di trasmissione.
DW/TW	Attiva/disattiva la scansione Dual o Triple Watch.
MEMORY	Aggiunge o rimuove canali dalla scansione dei canali di memoria.
SCAN	Attiva/disattiva la funzione di scansione.
STROBE	Attiva o disattiva il LED stroboscopico.

### 8.12.2 Key Timer

1. Tenere premuto il tasto [MENU/SET].
2. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare “CONFIG”, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
3. Selezionare “KEY SETUP” con il tasto [▲] o [▼], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
4. Selezionare “KEY TIMER” con il tasto [▲] o [▼], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
5. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare il tempo desiderato e premere il tasto a sfioramento [ENTER] (l'impostazione predefinita è “5 sec”).
6. Premere il tasto [CLR/On] per ripristinare il funzionamento della radio.



## 9. FUNZIONI AVANZATE

### 9.1 Funzione Bluetooth®

L'**HX320E** è dotato di funzione Bluetooth® integrata. Le cuffie opzionali Bluetooth® (SSM-BT10) o cuffie Bluetooth® disponibili in commercio consentono il funzionamento a vivavoce.

**NOTA:** Non può essere garantito il funzionamento di tutte le cuffie Bluetooth® disponibili in commercio.

#### 9.1.1 Accoppiamento delle cuffie Bluetooth®

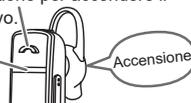
La prima volta che si utilizzano le cuffie Bluetooth®, è necessario accoppiarle all'**HX320E**. Questa operazione è necessaria soltanto al primo collegamento delle cuffie.

1. Per avviare le cuffie Bluetooth® in modalità di abbinamento.

**SSM-BT10:** Tenere premuto il tasto multifunzione, fino a quando il LED SSM-BT10 non lampeggia alternatamente di rosso/blu.

Tenere premuto il pulsante multifunzione per accendere il dispositivo.

Lampeggia di rosso e blu



2. Tenere premuto il tasto [MENU/SET].
3. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare "BLUETOOTH", quindi premere il tasto [SELECT].
4. Premere nuovamente il tasto [SELECT].
5. Selezionare "ON" con il tasto [▲] o [▼], quindi premere il tasto a sfioramento [ENTER].



6. Selezionare "NEW" con il tasto [▲] o [▼], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].

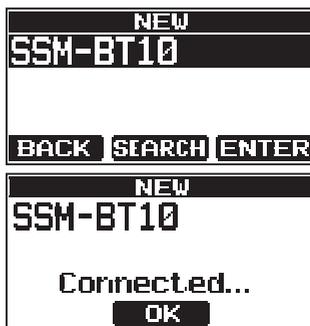


7. Premere il tasto a sfioramento [SEARCH].  
La ricerca inizia e il modello del dispositivo Bluetooth® trovato viene visualizzato nell'elenco.



8. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare le cuffie Bluetooth®, quindi premere il tasto a sfioramento [ENTER].  
L'accoppiamento inizia.

- L'accoppiamento è terminato, viene visualizzato "Connected...".
- Il LED sulle cuffie SSM-BT10 lampeggia di blu.



9. Premere il tasto a sfioramento [OK], quindi premere il tasto [CLR/On] per ripristinare il funzionamento della radio.

Durante il collegamento alle cuffie Bluetooth®, l'icona "📶" si illumina sullo schermo dell'HX320E e dalle cuffie Bluetooth® si sentirà il segnale audio ricevuto e il segnale acustico.

#### ● **Regolazione del volume delle cuffie Bluetooth®**

Regolare il volume delle cuffie Bluetooth® con il tasto [VOL-] / [VOL+] sull'HX320E o azionando il comando del volume delle cuffie Bluetooth®.

#### ● **Disabilitare la funzione Bluetooth®**

Per disattivare la funzione Bluetooth®, ripetere semplicemente le procedure sopra descritte, selezionando "OFF" al precedente punto 5.

#### ● **Successivo collegamento cuffie Bluetooth® all'inserimento dell'alimentazione**

- Se si disinserisce l'alimentazione con le cuffie Bluetooth® collegate, al successivo inserimento dell'alimentazione, le stesse cuffie Bluetooth® vengono ricercate e una volta trovate vengono automaticamente collegate.
- Se non è possibile trovare le cuffie Bluetooth®, l'icona "📶" lampeggia sullo schermo. Se le stesse cuffie Bluetooth® vengono ON in questa condizione, il collegamento avviene automaticamente. In caso contrario, disinserire HX320E e cuffie Bluetooth® e reinserirle.
- Per il collegamento ad altre cuffie Bluetooth®, fare riferimento a "Collegamento ad altre cuffie Bluetooth® accoppiate".

### **9.1.2 Trasmissione con azionamento del pulsante sulle cuffie Bluetooth®**

Premendo una volta il “pulsante Call”\* sulle cuffie Bluetooth® si lascia l'HX320E in modalità di trasmissione ed è possibile effettuare una chiamata utilizzando le cuffie Bluetooth®.

Premere nuovamente il “pulsante Call”\* per riportare l'HX320E in ricezione.

\*Il nome del pulsante può variare a seconda delle cuffie Bluetooth®.

**SSM-BT10:** quando si preme il tasto multifunzione, viene emesso un segnale acustico e l'HX320E trasmetterà ininterrottamente.

Premere nuovamente il tasto multifunzione, viene emesso un segnale acustico e l'HX320E torna in modalità di ricezione.

Premere brevemente per trasmettere



### **9.1.3 Funzionamento in modalità VOX vivavoce con cuffie Bluetooth®**

All'inserimento della funzione VOX (commutazione trasmissione ad attivazione vocale) di HX320E, le cuffie Bluetooth® possono operare in vivavoce e trasmettere in automatico semplicemente parlando.

Inserire la funzione VOX come descritto nelle istruzioni riportate in “9.2 Modalità VOX”.

### **9.1.4 Collegamento ad altre cuffie Bluetooth® accoppiate**

**NOTA:** Se all'HX320E sono già collegate delle cuffie Bluetooth®, non è possibile sostituire il collegamento ad altre cuffie. **Spegnere** inizialmente le cuffie attualmente collegate, quindi provare a collegarne altre.

1. Tenere premuto il tasto [MENU/SET] per visualizzare la schermata del menu SETUP.
2. Selezionare “**BLUETOOTH**” premendo il tasto [▲] o [▼], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
3. Selezionare “**DEVICE**” premendo il tasto [▲] o [▼], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
4. Selezionare “**CONNECT**” premendo il tasto [▲] o [▼], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].

Viene visualizzato l'elenco dei dispositivi.



5. Premere i tasti [▲]/[▼], per selezionare dall'elenco le cuffie Bluetooth® da collegare. Quando il collegamento è terminato, viene visualizzato “Connected...”. Un segno di spunta “✔” viene visualizzato all'inizio della riga delle cuffie Bluetooth® collegate.



## ● Eliminazione dall'elenco di tutti i dispositivi Bluetooth® registrati (accoppiati)

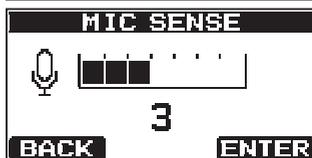
1. Selezionare “**DELETE ALL**” sullo schermo premendo il tasto [▲] o [▼] al precedente punto 4, quindi premere il tasto a sfioramento [ENTER].
2. Selezionare “**OK?**” sullo schermo premendo il tasto [▲] o [▼], quindi premere il tasto a sfioramento [ENTER] per eliminare dall'elenco tutte le cuffie Bluetooth accoppiate.



## ● Regolare la sensibilità del microfono Bluetooth®

**NOTA:** questa funzione è disponibile soltanto se è compatibile con le cuffie Bluetooth® collegate. Le cuffie opzionali SSM-BT10 non supportano questa funzione.

1. Tenere premuto il tasto [MENU/SET] per visualizzare la schermata del menu SETUP.
2. Selezionare “**BLUETOOTH**” sullo schermo premendo il tasto [▲] o [▼], quindi premere il tasto a sfioramento [ENTER].
3. Selezionare “**MIC SENSE**” sullo schermo premendo il tasto [▲] o [▼], quindi premere il tasto a sfioramento [ENTER] (il valore predefinito è “3”).
4. Selezionare la sensibilità del microfono premendo il tasto [▲] o [▼], quindi premere il tasto a sfioramento [ENTER].



## 9.2 Modalità VOX

Se si vuole avere entrambe le mani libere, usare una cuffia e attivare la funzione VOX (commutazione trasmissione ad attivazione vocale).

### NOTE:

- La funzione VOX non è attiva quando si usa soltanto il microfono interno; occorre usare cuffie Bluetooth® o cuffie esterne.
- Non attivare il sistema VOX quando si collegano le cuffie opzionali VOX **SSM-64A**.

- ❑ Per attivare il sistema VOX, selezionare “**ON**” all'opzione “**VOX**” del menu CHANNEL SETUP. L'icona “”, che indica che il sistema VOX è attivo, viene visualizzata a destra della frequenza del canale quando il display ritorna alla schermata di funzionamento della radio.



- ❑ Per regolare il guadagno VOX, selezionare uno dei seguenti livelli di guadagno all'opzione “**VOX LEVEL**” del menu CHANNEL SETUP (il valore predefinito è “2”).



- ❑ Per impostare il ritardo VOX, selezionare uno dei seguenti tempi all'opzione “**VOX DELAY**” del menu CHANNEL SETUP (il valore predefinito è “2.0 sec”).

**0.5sec / 1.0sec / 1.5sec / 2.0sec / 3.0sec**



## 10. MENU (“SETUP”)

La modalità Menu del ricetrasmittitore **HX320E** consente la configurazione personalizzata di alcuni parametri operativi del ricetrasmittitore **HX320E**.

Per attivare e impostare i parametri della modalità Menu, procedere come segue:

1. Tenere premuto il tasto **[MENU/SET]**.
2. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare l'opzione desiderata del menu, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
3. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare l'opzione desiderata del menu, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
4. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare l'impostazione desiderata.
5. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il parametro selezionato.
6. Premere il tasto a sfioramento **[CLR/On]** per ripristinare il funzionamento della radio.

### 10.1 IMPOSTAZIONE DEI CANALI

#### 10.1.1 GRUPPO DI CANALI

Questa opzione del menu consente di cambiare il gruppo di canali da canali internazionali, ai canali statunitensi o ai canali canadesi.

Per i dettagli, fare riferimento alla sezione “**8.5 GRUPPO DI CANALI**”.

#### 10.1.2 WEATHER ALERT (solo in Stati Uniti e Canada)

Abilita/disabilita la funzione di segnalazione di allerte meteo NOAA. L'impostazione predefinita è “OFF”.

1. Tenere premuto il tasto **[MENU/SET]**.
2. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare “**CHANNEL SETUP**”, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
3. Selezionare “**WEATHER ALERT**” con il tasto **[▲]** o **[▼]**, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
4. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare “ON” od “OFF” (l'impostazione predefinita è “OFF”).
5. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il nuovo parametro.
6. Premere il tasto a sfioramento **[CLR/On]** per ripristinare il funzionamento della radio.



#### 10.1.3 SCAN MEMORY

Prima di avviare la scansione occorre programmare i canali sui quali si desidera eseguire la scansione. Questa opzione consente di memorizzare i canali nella memoria di scansione.

Fare riferimento alla sezione “**8.9.1 PROGRAMMAZIONE DELLA MEMORIA DI SCANSIONE**”.

#### 10.1.4 SCAN TYPE

Quest'opzione viene usata per commutare tra le modalità “M-SCAN” (Scansione con la memoria) e “P-SCAN” (Scansione prioritaria). L'impostazione predefinita è “P-SCAN”.

Per i dettagli, fare riferimento alla sezione “**8.9.2 SELEZIONE DEL TIPO DI SCANSIONE**”.

### 10.1.5 SCAN RESUME

Quest'opzione viene usata per selezionare il tempo di attesa dell'**HX320E** al termine di una trasmissione, prima che la radio riprenda la scansione dei canali. L'impostazione predefinita è 2 secondi.

1. Tenere premuto il tasto **[MENU/SET]**.
2. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare "CHANNEL SETUP", quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
3. Selezionare "SCAN RESUME" con il tasto **[▲]** o **[▼]**, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
4. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare il tempo desiderato. Il tempo di ripristino può essere impostato da "1 sec" a "5 sec" (l'impostazione predefinita è "2 sec").
5. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il nuovo parametro.
6. Premere il tasto a sfioramento **[CLR/Off]** per ripristinare il funzionamento della radio.



### 10.1.6 MULTI WATCH

Quest'opzione viene usata per selezionare tra "Dual Watch" e "Triple Watch".

Per i dettagli, fare riferimento alla sezione "8.10.1 Impostazione della funzione Multi Watch".

### 10.1.7 PRIORITY CH

Questa procedura può essere usata per designare un diverso canale prioritario durante la scansione prioritaria. Come impostazione predefinita il canale prioritario della radio è il canale 16.

1. Tenere premuto il tasto **[MENU/SET]**.
2. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare "CHANNEL SETUP", quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
3. Selezionare "PRIORITY CH" con il tasto **[▲]** o **[▼]**, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
4. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare il canale desiderato come canale prioritario (l'impostazione predefinita è "CH:16").
5. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il nuovo parametro.
6. Premere il tasto a sfioramento **[CLR/Off]** per ripristinare il funzionamento della radio.



### 10.1.8 SUB CH

Come impostazione predefinita il canale secondario è il canale 9. Questa procedura consente alla radio di assegnare un diverso canale secondario al quale accedere istantaneamente.

1. Tenere premuto il tasto [MENU/SET].
2. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare “CHANNEL SETUP”, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
3. Selezionare “SUB CH” con il tasto [▲] o [▼], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
4. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare il canale da utilizzare come canale secondario (l'impostazione predefinita è “CH:09”).
5. Premere il tasto a sfioramento [ENTER] per salvare il nuovo parametro.
6. Premere il tasto a sfioramento [CLR/Off] per ripristinare il funzionamento della radio.



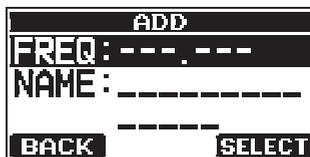
### 10.1.9 VOX

Per i dettagli, fare riferimento alla sezione “9.2 Modalità VOX”.

## 10.2 FM SETUP

### 10.2.1 ADD

1. Tenere premuto il tasto [MENU/SET].
2. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare “FM SETUP”, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
3. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare “ADD”, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
4. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare “FREQ”, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
5. Premere il tasto [▲] o [▼] per sposarsi tra i numeri della prima posizione della frequenza.
6. Premere il tasto a sfioramento [SELECT] per memorizzare il primo numero della frequenza e passare alla successiva posizione verso destra.
7. Ripetere le operazioni di cui ai punti 5 e 6 fino a completare la frequenza. Se si effettua un errore durante la digitazione della frequenza, premere il tasto a sfioramento [◀] o [▶] fino ad evidenziare il carattere errato, quindi eseguire le operazioni di cui ai punti 5 e 6.
8. Dopo aver digitato i quattro numeri, premere il tasto a sfioramento [SELECT], quindi premere il tasto a sfioramento [ENTER] per salvare e uscire dalla schermata “ADD”.
9. Premere il tasto [▼] per selezionare “NAME”, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
10. Premere il tasto [▲] o [▼] per sposarsi tra la prima lettera del nome della frequenza.
11. Premere il tasto a sfioramento [SELECT] per memorizzare la prima lettera del nome e passare alla successiva posizione verso destra.



12. Ripetere le operazioni di cui ai punti 10 e 11 fino a completare il nome. Il nome può essere composto da un massimo di dodici caratteri. Se non si utilizzano tutti e dodici i caratteri, premere il tasto [▶] per spostarsi sullo spazio successivo. Questo metodo può essere usato anche per inserire uno spazio vuoto nel nome. Se si effettua un errore durante la digitazione del nome, premere il tasto a sfioramento [◀] o [▶] fino ad evidenziare il carattere errato, quindi eseguire le operazioni di cui ai punti 10 e 11.
13. Dopo aver digitato le dodici lettere o spazi, premere il tasto a sfioramento [SELECT], quindi premere il tasto a sfioramento [ENTER] per salvare e tornare al funzionamento della radio.

### **10.2.2 EDIT**

Questa opzione viene usata per modificare la frequenza e il nome della trasmissione FM.

1. Tenere premuto il tasto [MENU/SET].
2. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare “FM SETUP”, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
3. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare “EDIT”, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
4. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare la memoria da modificare, quindi premere il tasto a sfioramento [ENTER].



5. Utilizzare la stessa procedura descritta ai passi da 4 a 13 di “ADD” nella sezione precedente.

### **10.2.3 DELETE**

Questa opzione consente di cancella i dati di frequenza registrati nella memoria di trasmissione FM.

1. Tenere premuto il tasto [MENU/SET].
2. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare “FM SETUP”, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
3. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare “DELETE”, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
4. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare la memoria da cancellare, quindi premere il tasto a sfioramento [ENTER].  
Viene visualizzata la schermata di conferma cancellazione.



5. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare “OK?” (cancella) o “CANCEL” (annulla), quindi premere il tasto a sfioramento [ENTER].

## 10.3 BLUETOOTH

Per i dettagli, fare riferimento alla sezione “9.1 Funzione Bluetooth®”.

## 10.4 IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONALITÀ ATIS

Per i dettagli, fare riferimento alla sezione “11. IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONALITÀ ATIS”.

## 10.5 CONFIG

### 10.5.1 KEY BEEP

Questa opzione viene usata per selezionare il livello del volume del cicalino all'azionamento dei tasti.

1. Tenere premuto il tasto [MENU/SET].
2. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare “CONFIG”, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
3. Selezionare “KEY BEEP” con il tasto [▲] o [▼], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
4. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare il livello desiderato. Il livello del cicalino può essere impostato da “1” a “5”, o “OFF” (“3” è l'impostazione predefinita).
5. Premere il tasto a sfioramento [ENTER] per salvare il livello selezionato.
6. Premere il tasto a sfioramento [CLR/Off] per ripristinare il funzionamento della radio.



### 10.5.2 BATTERY SAVE

Questa funzione consente di modificare l'impostazione della modalità di economizzazione batterie.

1. Tenere premuto il tasto [MENU/SET].
2. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare “CONFIG”, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
3. Selezionare “BATTERY SAVE” con il tasto [▲] o [▼], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
4. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare l'impostazione desiderata. È possibile selezionare tra le opzioni “OFF”, “50%”, “70%”, “80%” o “90” (il valore predefinito è “50%”).
5. Premere il tasto a sfioramento [ENTER] per salvare il parametro selezionato.
6. Premere il tasto a sfioramento [CLR/Off] per ripristinare il funzionamento della radio.



### 10.5.3 STROBE LED

Questa opzione viene usata per attivare ed impostare la funzione del LED stroboscopico

#### **Emergenza**

1. Tenere premuto il tasto [MENU/SET].
2. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare "CONFIG", quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
3. Selezionare "STROBE LED" con il tasto [▲] o [▼], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
4. Selezionare "EMERGENCY" con il tasto [▲] o [▼], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
5. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare l'impostazione desiderata. È possibile selezionare un'opzione tra "CONTINUOUS", "SOS", "BLINK 1", "BLINK 2" o "BLINK 3" (l'impostazione predefinita è "CONTINUOUS").
6. Premere il tasto a sfioramento [ENTER] per salvare il parametro selezionato.
7. Premere il tasto a sfioramento [CLR/On] per ripristinare il funzionamento della radio.



#### **Pericolo acqua**

1. Tenere premuto il tasto [MENU/SET].
2. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare "CONFIG", quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
3. Selezionare "STROBE LED" con il tasto [▲] o [▼], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
4. Selezionare "WATER HAZARD" con il tasto [▲] o [▼], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
5. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare l'impostazione desiderata. È possibile selezionare un'opzione tra "OFF", "ON" od "ON/PWR ON" (l'impostazione predefinita è "ON/PWR ON").  
**OFF:** il LED non si illumina.  
**ON:** il LED si illumina.  
**ON/PWR ON:** il LED si illumina e il ricetrasmittitore si attiva anche se è disinserito.
6. Premere il tasto a sfioramento [ENTER] per salvare il livello selezionato.
7. Premere il tasto a sfioramento [CLR/On] per ripristinare il funzionamento della radio.



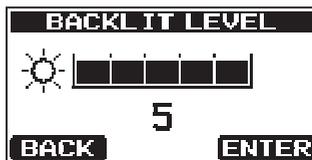
### 10.5.4 KEY SETUP

È possibile modificare la funzione assegnata ai tasti a sfioramento della schermata funzione (vedere page 27 "8.12 Tasti a sfioramento").

### 10.5.5 BACKLIT LEVEL

La retroilluminazione è regolabile su 5 livelli.

1. Tenere premuto il tasto **[MENU/SET]**.
2. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare “**CONFIG**”, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
3. Selezionare “**BACKLIT LEVEL**” con il tasto **[▲]** o **[▼]**, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
4. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare l'impostazione desiderata, da “1” a “5”, oppure “OFF” (l'impostazione predefinita è “5”).
5. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il livello selezionato.



6. Premere il tasto a sfioramento **[CLR/On]** per ripristinare il funzionamento della radio.

### 10.5.6 BACKLIT TIMER

Quest'opzione del menu viene usata per configurare il tempo di illuminazione del display e della tastiera.

1. Tenere premuto il tasto **[MENU/SET]**.
2. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare “**CONFIG**”, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
3. Selezionare “**BACKLIT TIMER**” con il tasto **[▲]** o **[▼]**, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
4. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare il tempo desiderato (l'impostazione predefinita è “5 s”).

**OFF:** disabilita l'illuminazione di display/tastiera.

**3/5/10/30 Sec:** illumina il display/tastiera per il tempo selezionato quando si preme qualsiasi tasto (tranne il tasto PTT).

**CONTINUOUS:** illumina ininterrottamente il display/tastiera.

5. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il livello selezionato.
6. Premere il tasto a sfioramento **[CLR/On]** per ripristinare il funzionamento della radio.



### 10.5.7 CONTRAST

Il contrasto può essere regolato su 30 livelli.

1. Tenere premuto il tasto **[MENU/SET]**.
2. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare “**CONFIG**”, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
3. Selezionare “**CONTRAST**” con il tasto **[▲]** o **[▼]**, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.

4. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare il livello desiderato. Il livello di contrasto può essere impostato da “1” a “30” (“15” è il livello predefinito).
5. Premere il tasto a sfioramento [ENTER] per salvare il livello selezionato.
6. Premere il tasto a sfioramento [CLR/On] per ripristinare il funzionamento della radio.



### 10.5.8 RESET

Le memorie e le impostazioni di ciascuna categoria di impostazioni possono essere inizializzate indipendentemente oppure è possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica del ricetrasmittitore.

1. Tenere premuto il tasto [MENU/SET].
2. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare “CONFIG”, quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
3. Selezionare “RESET” con il tasto [▲] o [▼], quindi premere il tasto a sfioramento [SELECT].
4. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare la categoria desiderata tra: “CHANNEL”, “CONFIG” o “ALL” (verranno inizializzate tutte le impostazioni tranne ATIS).
5. Premere il tasto a sfioramento [SELECT].
6. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare “OK?”, quindi premere il tasto a sfioramento [ENTER].



### 10.6 ABOUT...

Visualizza la versione del software che attualmente utilizza il ricetrasmittitore.

### 10.7 Tabelle delle operazioni del menu Setup

Item	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
<b>CHANNEL SETUP</b>		
CHANNEL GROUP	Seleziona il gruppo di canali	INTERNATIONAL
WEATHER ALERT	Attiva o disattiva la scansione allerte meteo	OFF / ON
SCAN MEMORY	Aggiunge o rimuove una scansione dei canali di memoria	-
SCAN TYPE	Seleziona la scansione prioritaria o la scansione con la memoria	<b>M-SCAN</b> (Scansione con la memoria) P-SCAN (Scansione prioritaria)
SCAN RESUME	Imposta il tempo di ripristino della scansione	1sec / <b>2sec</b> / 3sec / 4sec / 5sec
MULTI WATCH	Seleziona Dual Watch o Triple Watch	<b>DUAL</b> / TRIPLE
PRIORITY CH	Seleziona un canale prioritario	<b>CH:16</b>
SUB CH	Seleziona un canale secondario	<b>CH:09</b>
VOX	Attiva o disattiva la funzione VOX	OFF / ON
VOX LEVEL	Seleziona il guadagno VOX	1 / <b>2</b> / 3 / 4 / 5
VOX DELAY	Seleziona il ritardo in modalità VOX	0.5sec / 1.0sec / 1.5sec / <b>2.0sec</b> / 2.5sec / 3.0sec
<b>FM SETUP</b>		
ADD	Memorizzazione della frequenza FM	-
EDIT	Modifica la frequenza FM	-
DELETE	Elimina la frequenza FM	-

<b>BLUETOOTH</b>		
<b>BLUETOOTH</b>	Attiva o disattiva la funzione Bluetooth	OFF / ON
<b>DEVICE</b>		
CONNECT	Esegue il collegamento al dispositivo Bluetooth sull'elenco	-
DELETE ALL	Elimina l'intero elenco di dispositivi Bluetooth	-
NEW	Cerca il dispositivo Bluetooth	-
MIC SENSE	Seleziona il guadagno del microfono del dispositivo Bluetooth	1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7
<b>ATIS SETUP (solo HX320E)</b>		
ATIS CODE	Imposta il codice ATIS	-
ATIS GROUP	Imposta il gruppo ATIS	USA / INTERNATIONAL / CANADA* *(Dipende dalle impostazioni locali)
<b>CONFIG</b>		
KEY BEEP	Regola il volume del cicalino all'azionamento dei tasti	OFF / 1 / 2 / 3 / 4 / 5
BATTERY SAVE	Seleziona la modalità di economizzazione batterie	OFF / 50% / 70% / 80% / 90%
<b>STROBE LED</b>		
EMERGENCY	Imposta il funzionamento di EMERGENCY LED	CONTINUOUS / SOS / BLINKS 1 / BLINKS 2 / BLINKS 3
WATER HAZARD	Imposta il funzionamento di WATER HAZARD LED	OFF/ ON / ON/PWR ON
<b>KEY SETUP</b>		
ASSIGNMENT	Imposta l'assegnazione dei tasti a sfioramento	1:PRESET, 2: HI/MD/LO, 3:DW/TW, 4:MEMORY, 5:SCAN. 6:STROBE
KEY TIMER	Imposta il tempo di visualizzazione dei tasti a sfioramento	3sec / 5sec / 7sec / 10sec / 15sec
BACKLIT LEVEL	Imposta il livello di illuminazione delle retroilluminazioni del display LCD e della tastiera	OFF / 1 / 2 / 3 / 4 / 5
BACKLIT TIMER	Seleziona il tempo di illuminazione delle retroilluminazioni del display LCD e della tastiera	OFF / 3 sec / 5 sec / 10 sec / 30 sec / CONTINUOUS
CONTRAST	Regola il contrasto del display LCD	1 - 15 - 30
<b>RESET</b>		
CHANNEL	Inizializza le memorie	-
CONFIG	Inizializza le impostazioni	-
ALL	Inizializza le memorie e le impostazioni	-

## 11. IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONALITÀ ATIS

Il ricetrasmittitore **HX320E** è compatibile con la funzionalità ATIS (Automatic Transmitter Identification System) utilizzata nelle acque interne in Europa. Quando abilitata, la modalità ATIS trasmette un esclusivo codice ATIS ogni volta che si rilascia il tasto PTT al termine della trasmissione.

Per l'assistenza ai fini dell'ottenimento del codice ATIS, gli utenti devono rivolgersi all'ente marittimo competente.

### ATTENZIONE

**Il codice ATIS può essere inserito una sola volta, prestare attenzione a digitarlo correttamente.** Per modificare il codice ATIS dopo averlo inserito restituire la radio per l'assistenza in fabbrica. Fare riferimento alla sezione **"12.2 ASSISTENZA DI FABBRICA"**.

### 11.1 PROGRAMMAZIONE CODICE ATIS

1. Tenere premuto il tasto **[MENU/SET]** per visualizzare "MENU".
2. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare "ATIS SETUP", quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
3. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare "ATIS CODE", quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
4. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare il primo numero del proprio codice ATIS, quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]** per passare al numero successivo.



5. Ripetere l'operazione 4 per impostare il proprio codice (dieci cifre).
6. Se si effettua un errore durante la digitazione del codice ATIS, premere il tasto a sfioramento **[DEL]** fino ad evidenziare il carattere errato, quindi eseguire l'operazione di cui al punto 4.
7. Al termine della programmazione del numero, premere il tasto a sfioramento **[ENTER]**.
8. La radio chiede di reinserire il numero ATIS. Ripetere le operazioni di cui ai punti da 4 a 6.
9. Dopo aver reinserito il secondo numero, premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per memorizzare il codice ATIS.
10. Premere il tasto a sfioramento **[OK]** per ripristinare il funzionamento della radio.

## 11.2 GRUPPO CANALI ATIS

Il ricetrasmittitore **HX320E** consente di inserire e disinserire la funzione ATIS per ciascun gruppo di canali.

1. Tenere premuto il tasto **[MENU/SET]** per visualizzare "MENU".
2. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare "ATIS SETUP", quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
3. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare "ATIS GROUP", quindi premere il tasto a sfioramento **[SELECT]**.
4. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare il gruppo di canali (INTERNATIONAL, CANADA\* o USA) per il quale si desidera modificare l'impostazione e premere il tasto a sfioramento **[ENTER]**.

\*(All'impostazione della regione, al posto di "CANADA" viene visualizzato il gruppo di canali europei selezionato. Per i dettagli, fare riferimento a Nota sull'impostazione della regione sul foglio giallo separato aggiunto.)



5. Premere il tasto **[▲]** o **[▼]** per selezionare "ON" o "OFF".
6. Premere il tasto a sfioramento **[ENTER]** per salvare il nuovo parametro.
7. Per impostare la funzione ATIS su un altro gruppo di canali, ripetere le operazioni di cui ai punti da 4 a 6.
8. Premere il tasto a sfioramento **[CLR/Off]** per ripristinare il funzionamento della radio.

## 12. MANUTENZIONE

### 12.1 GENERALI

La qualità intrinseca dei componenti allo stato solido delle radio STANDARD HORIZON garantirà molti anni di utilizzo continuativo. Per prevenire possibili danni alla radio, adottare le seguenti precauzioni:

- Non premere il tasto del microfono a meno che al ricetrasmittitore sia collegata un'antenna o un falso carico idoneo.
- Utilizzare soltanto accessori e ricambi approvati da STANDARD HORIZON.

### 12.2 ASSISTENZA DI FABBRICA

Nel caso improbabile in cui la radio non funzioni correttamente o necessiti di una riparazione, rivolgersi a uno dei seguenti:

#### In Stati Uniti e Canada

Standard Horizon  
Attention Marine Repair Department  
6125 Phyllis Drive, Cypress, California 90630, U.S.A.  
Telefono (800) 366-4566

#### In Europa

Yaesu (UK) Ltd  
Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close  
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.  
Telefono +44 (0)1962 866667

#### In altri paesi

Contattare il concessionario o il distributore.

### 12.3 TABELLA DI RICERCA GUASTI

SINTOMO	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
Le modalità USA/INTL/CAN non funzionano.	Non è stata seguita l'operazione corretta.	Specificare il numero dell'opzione tra "SETUP MENU" – "CHANNEL SETUP" – "CHANNEL GROUP".
Tenendo premuto il tasto <b>SQL</b> non viene emesso alcun suono.	Batteria scarica.	Ricaricare la batteria. Fare riferimento alla sezione <b>6.1</b> di questo manuale.
	Il volume audio è troppo basso.	Premere il tasto [ <b>VOL+</b> ] fino a quando non viene emesso il rumore di fondo.
L'indicatore di carica non è visualizzato sul display durante la ricarica di una batteria.	Batteria integrata difettosa.	Contattare il concessionario Standard Horizon.
	Il ricetrasmittitore non è correttamente impostato sul cradle caricabatterie.	Impostare correttamente il ricetrasmittitore sul cradle caricabatterie.
	Il cradle caricabatterie non è alimentato.	Collegare l' <b>Adattatore CA USB</b> al cradle caricabatterie per le alimentazioni c.a./c.c..
Impossibile <b>disinserire</b> il ricetrasmittitore. Il ricetrasmittitore non risponde all'azionamento della tastiera.	Il microcomputer si è bloccato.	Tenere premuto l'interruttore <b>POWER</b> per oltre 15 secondi per riavviare il ricetrasmittitore.

## 13. ASSEGNAZIONI DEI CANALI VHF MARINI

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	SIMPLEX/ DUPLEX	BASSA POTENZA	USO DEL CANALE	
					Tutti i paesi (esclusa la Germania)	Germania
01	156.050	160.650	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
02	156.100	160.700	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
03	156.150	160.750	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
04	156.200	160.800	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
05	156.250	160.850	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
06	156.300		SIMPLEX	LOW*4	SAFETY	SHIP-SHIP
07	156.350	160.950	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
08	156.400		SIMPLEX	LOW*4	COMMERCIAL	SHIP-SHIP
09	156.450		SIMPLEX	–	CALLING	NAUTIK
10	156.500		SIMPLEX	LOW*4	COMMERCIAL	SHIP-SHIP
11	156.550		SIMPLEX	LOW*4	VTS	SHIP-PORT
12	156.600		SIMPLEX	LOW*4	VTS	SHIP-PORT
13	156.650		SIMPLEX	LOW*4	BRG/BRG	SHIP-SHIP
14	156.700		SIMPLEX	LOW*4	VTS	SHIP-PORT
15	156.750		SIMPLEX	LOW	COMMERCIAL	ON-BOARD
16	156.800		SIMPLEX	–	DISTRESS	
17	156.850		SIMPLEX	LOW	SAR	ON-BOARD
18	156.900	161.500	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
19	156.950	161.550	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
1019*7	156.950		SIMPLEX	–	–	–
2019*7	161.550		SIMPLEX	–	–	–
20	157.000	161.600	DUPLEX	LOW*6	PORT OPR	NAUTIK
1020*7	157.000		SIMPLEX	–	–	–
2020*7	161.600		SIMPLEX	–	–	–
21	157.050	161.650	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
22	157.100	161.700	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
23	157.150	161.750	DUPLEX	–	INTL	
24	157.200	161.800	DUPLEX	–	TELEPHONE	
25	157.250	161.850	DUPLEX	–	TELEPHONE	
26	157.300	161.900	DUPLEX	–	TELEPHONE	
27	157.350	161.950	DUPLEX	–	TELEPHONE	
28	157.400	162.000	DUPLEX	–	TELEPHONE	
31*1	157.550	162.150	DUPLEX	LOW	NED JACHTHAV	–
37*2	157.850		SIMPLEX	LOW	YACHTING UK	–
60	156.025	160.625	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
61	156.075	160.675	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
62	156.125	160.725	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
63	156.175	160.775	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
64	156.225	160.825	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
65	156.275	160.875	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
66	156.325	160.925	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
67	156.375		SIMPLEX	–	BRG/BRG	NAUTIK
68	156.425		SIMPLEX	–	SHIP-SHIP	
69	156.475		SIMPLEX	–	PLEASURE	
70	–	156.525	SIMPLEX	–	DSC	
71	156.575		SIMPLEX	LOW*4	PLEASURE	SHIP-PORT
72	156.625		SIMPLEX	LOW*4	SHIP-SHIP	
73	156.675		SIMPLEX	–	PORT OPR	NAUTIK

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	SIMPLEX/ DUPLEX	BASSA POTENZA	USO DEL CANALE	
					Tutti i paesi (esclusa la Germania)	Germania
74	156.725		SIMPLEX	LOW*4	PORT OPR	SHIP-PORT
75	156.775		SIMPLEX	LOW	–	SHIP-PORT
76	156.825		SIMPLEX	LOW	TELEPHONE	NAUTIK
77	156.875		SIMPLEX	LOW*4	PORT OPR	SHIP-SHIP
78	156.925	161.525	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
1078*7	156.925		SIMPLEX	–	–	–
2078*7	161.525		SIMPLEX	–	–	–
79	156.975	161.575	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
1079*7	156.975		SIMPLEX	–	–	–
2079*7	161.575		SIMPLEX	–	–	–
80	157.025	161.625	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
81	157.075	161.675	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
82	157.125	161.725	DUPLEX	–	INTL	TELEPHONE
83	157.175	161.775	DUPLEX	–	INTL	TELEPHONE
84	157.225	161.825	DUPLEX	–	TELEPHONE	
85	157.275	161.875	DUPLEX	–	TELEPHONE	
86	157.325	161.925	DUPLEX	–	TELEPHONE	
87	157.375		SIMPLEX	–	TELEPHONE	
88	157.425		SIMPLEX	–	PORT OPR	
M*3	157.850		SIMPLEX	–	YACHTING UK	–
M2*3	161.425		SIMPLEX	–	YACHTING UK	–
L1*5	155.500		SIMPLEX	–	PLEASURE	–
L2*5	155.525		SIMPLEX	–	PLEASURE	–
L3*5	155.650		SIMPLEX	–	PLEASURE	–
F1*5	155.625		SIMPLEX	–	FISHING	–
F2*5	155.775		SIMPLEX	–	FISHING	–
F3*5	155.825		SIMPLEX	–	FISHING	–

**NOTA:** l'assegnazione dei canali nel paese varia a seconda della regione.

\*1: il canale 31 viene assegnato soltanto a BELGIO e OLANDA.

\*2: il canale 37 viene assegnato soltanto all'OLANDA.

\*3: i canali M e M2 vengono assegnati soltanto al REGNO UNITO.

\*4: impostazione potenza LOW per BELGIO, OLANDA e GERMANIA.

\*5: i canali L1, L2, L3, F1, F2 e F3 vengono assegnati soltanto alla SVEZIA.

\*6: impostazione potenza LOW per GERMANIA.

\*7: Non assegnato per NORVEGIA.

## 14. CARATTERISTICHE TECNICHE

Le caratteristiche prestazionali sono nominali, se non diversamente indicato, e sono soggette a variazioni senza preavviso. Misurazioni\*<sup>1</sup> in conformità a TIA/EIA-603 (U.S.A.) ed EN301 178 (EXP).

\*1(Escluso il ricevitore per trasmissioni FM)

### ● GENERALI

**Gamme di frequenza:** ..... TX: 156.025MHz - 161.600MHz  
(In alcuni paesi la frequenza varia) ..... RX: 156.050MHz - 163.275MHz  
(internazionali, compresi canali WX)

**Spaziatura canali:** ..... 25kHz

**Stabilità di frequenza:** .....  $\pm 3$  ppm (da  $-20$  °C a  $+60$  °C)

**Tipo di emissione:** ..... 16K0G3E

**Impedenza antenna:** ..... 50  $\Omega$

**Tensione di esercizio:** ..... 7,4 V c.c., con negativo a massa

**Assorbimento di corrente:** ... 330 mA (ricezione, valore di riferimento all'uscita AF max.)

100 mA (Standby)

1,6 A / 1,0 A / 0,7 A (TX: 6 W (5 W)<sup>\*2</sup> / 2,5 W / 1 W)

**Temperatura di esercizio:** ..... (Da  $-20$ °C a  $+60$ °C) (da  $-4$ °F a  $+140$ °F)

**Dimensioni custodia (L x A x P):** ... 2,36" x 5,24" x 1,65" (60 mm x 133 mm x 42 mm)

(senza manopola e antenna)

**Peso (appross.):** ..... 290 g (10,23 oz) (con cinghia, fermaglio da cintura e antenna)

### ● TRASMETTITORE

**Potenza d'uscita RF:** ..... 6 W (5 W)<sup>\*2</sup> / 2,5 W / 1 W (a 7,4 V)

**Deviazione massima:** .....  $\pm 5$  kHz

**Emissioni spurie:** ..... Inferiore a 0,25  $\mu$ W

**Impedenza microfonica:** ..... 2 k $\Omega$

\*2(Alcuni paesi richiedono la trasmissione a 5 W)

### ● RICEVITORE

**Tipo di circuito:** ..... Supereterodina a conversione singola

**Frequenze intermedie:** ..... 1a: 46.35 MHz

**Selettività canale adiacente:** ..... Valore di riferimento 70 dB

**Intermodulazione:** ..... Valore di riferimento 70 dB (Stati Uniti.)

Valore di riferimento 68 dB (EXP)

**Rapporto rumore e disturbo:** ..... Valore di riferimento 40 dB

**Sensibilità:** ..... 0,25  $\mu$ V per 12 dB SINAD (U.S.A.)

-5 dB $\mu$  per 20 dB SINAD (EXP)

**Selettività:** ..... 12kHz / 25kHz ( $-6$ dB /  $-60$ dB)

**Uscita AF (altoparlante interno):** ..... 700 mW a 16  $\Omega$  per 10 % THD (a 7,4 V)

### ● RICEVITORE PER TRASMISSIONI FM

**Gamma di frequenze:** ..... 65MHz - 108MHz

**Passo di frequenza:** ..... 100 kHz

**Sensibilità:** ..... 1,0  $\mu$ V per 12dB SINAD

### ● Bluetooth

**Versione:** ..... Classe 1

**Potenza erogata:** ..... 10 dBm

### **Simboli presenti sull'apparecchiatura**

 Corrente continua

## Garanzia Limitata STANDARD HORIZON

La garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.

### Registrazione garanzia on-line:

Grazie per aver acquistato prodotti STANDARD HORIZON! Siamo fiduciosi che la Sua nuova radio soddisferà le Sue esigenze per molti anni! Registri il Suo prodotto sul sito [www.standardhorizon.com](http://www.standardhorizon.com) - Owner's Corner

### Termini di garanzia:

Fatte salve le Limitazioni della garanzia e le Procedure di garanzia descritte di seguito, YAESU MUSEN con la presente garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiali e di lavorazione nel normale utilizzo durante il "Periodo di garanzia" (la "Garanzia limitata").

### Limitazioni della garanzia

- A. YAESU MUSEN non è responsabile per eventuali garanzie esplicite ad eccezione della Garanzia limitata sopra descritta.
- B. La Garanzia limitata si applica soltanto all'originario acquirente finale o alla persona che riceve questo prodotto in regalo e non sarà estesa a nessun'altra persona o cessionario.
- C. Se non diversamente specificato con il prodotto YAESU, il periodo di garanzia è di tre anni a partire dalla data di acquisto al dettaglio da parte dell'originario acquirente finale.
- D. La Garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.
- E. Durante il periodo di garanzia, YAESU MUSEN riparerà o sostituirà, a sua esclusiva discrezione, (utilizzando ricambi nuovi o rigenerati) eventuali componenti difettosi in un periodo di tempo ragionevole e gratuitamente.
- F. La Garanzia limitata non copre i costi di spedizione (compresi quelli di trasporto e assicurazione) da voi a noi, o eventuali imposte, dazi o tasse di importazione.
- G. La Garanzia limitata non copre eventuali danni causati da manomissione, uso improprio, inosservanza delle istruzioni fornite con il prodotto, modifiche non autorizzate, o danni al prodotto causati da vari motivi, quali: incidente; eccessiva umidità; fulmini; sovratensioni; collegamento a tensione di alimentazione errata; danni causati da errate procedure di imballaggio o spedizione; perdite di dati, danni a o alterazione dei dati memorizzati; modifiche al prodotto per consentirne l'impiego in paesi/applicazioni diversi da quelli per i quali il prodotto era stato progettato, fabbricato, approvato e/o autorizzato; o la riparazione di prodotti danneggiati da queste modifiche.
- H. La Garanzia limitata si applica soltanto al prodotto così come era al momento dell'acquisto originario, da parte dell'acquirente al dettaglio e non preclude l'apporto di eventuali modifiche di progettazione, aggiunte o altri miglioramenti nelle successive versioni del presente prodotto da parte di YAESU MUSEN o l'imposizione nei confronti di YAESU MUSEN di qualsiasi obbligo di modificare o alterare il presente prodotto per uniformarlo a tali modifiche o migliorie.
- I. YAESU MUSEN non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni consequenziali causati o derivanti da eventuali difetti nei materiali o di lavorazione.
- J. NEI LIMITI MASSIMI PERMESSI DALLA LEGGE, YAESU MUSEN NON SARÀ RESPONSABILE DI QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA IN RELAZIONE A QUESTO PRODOTTO.
- K. Se l'acquirente al dettaglio originario adempie tempestivamente le Procedure di garanzia di seguito descritte, e YAESU MUSEN sceglie di inviare all'acquirente un prodotto di ricambio anziché riparare il "prodotto originario", allora la Garanzia limitata verrà applicata al prodotto di ricambio per il solo periodo rimanente del periodo di garanzia del prodotto originario.
- L. Gli statuti di garanzia variano a seconda dello stato o del paese, per cui alcuni delle limitazioni sopra indicate potrebbero non essere valide in alcuni luoghi.

### Procedure di garanzia:

1. Per trovare il Centro di assistenza autorizzato STANDARD HORIZON nel proprio paese/regione, visitare il sito [www.standardhorizon.com](http://www.standardhorizon.com). Contattare il Centro di assistenza STANDARD HORIZON per le specifiche istruzioni di restituzione e spedizione, oppure contattare un concessionario/distributore autorizzato STANDARD HORIZON dal quale è stato originariamente acquistato il prodotto.
2. Allegare la prova d'acquisto di un concessionario/distributore autorizzato STANDARD HORIZON e spedire il prodotto, con spedizione prepagata, all'indirizzo fornito dal Centro di assistenza STANDARD HORIZON nel proprio paese/regione.
3. Alla ricezione del presente prodotto, restituito in conformità alle procedure sopra descritte, dal Centro di assistenza autorizzato STANDARD HORIZON, YAESU MUSEN si impegna ad effettuare qualsiasi ragionevole sforzo per uniformarlo alle sue specifiche originarie. YAESU MUSEN restituirà gratuitamente il prodotto riparato (o un prodotto di ricambio) all'acquirente originario. La decisione in merito alla riparazione o sostituzione del presente prodotto è a sola descrizione di YAESU MUSEN.

### Altre condizioni:

LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DI YAESU MUSEN NON DEVE SUPERARE IL PREZZO EFFETTIVO D'ACQUISTO PAGATO PER IL PRODOTTO. IN NESSUN CASO YAESU MUSEN SARÀ RESPONSABILE PER PERDITE DI, DANNI A O ALTERAZIONE DEI DATI MEMORIZZATI, DI DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI, CONSEGUENZIALI O INDIRETTI, COMUNQUE CAUSATI; COMPRESI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LA SOSTITUZIONE DI ATTREZZATURE E BENI, ED EVENTUALI COSTI DI RIPRISTINO, RIPROGRAMMAZIONE O RIPRODUZIONE DI EVENTUALI PROGRAMMI O DATI MEMORIZZATI NEL O UTILIZZATI CON IL PRODOTTO YAESU.

Alcuni paesi in Europa e negli Stati Uniti d'America non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni accidentali o consequenziali o la limitazione sulle modalità di durata di una garanzia implicita, per cui le suddette limitazioni od esclusioni potrebbero non essere valide. La presente garanzia fornisce diritti specifici, potrebbero esserci altri diritti che possono variare a seconda dei Paesi in Europa o degli Stati negli Stati Uniti d'America.

La Garanzia limitata è considerata nulla in caso di rimozione o danneggiamento dell'etichetta riportante il numero di serie.



## Dichiarazione di conformità UE

La sottoscritta, Yaesu Musen Co. Ltd of Tokyo, Giappone, con la presente dichiara che quest'apparecchiatura radio HX320E è pienamente conforme alla Direttiva UE sulle apparecchiature radio 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità di questo prodotto è consultabile all'indirizzo <http://www.yaesu.com/jp/red>

### ATTENZIONE – Condizione d'uso

Il ricetrasmittitore opera su frequenze regolamentate. L'uso del trasmettitore nei paesi UE elencati nella tabella allegata non è ammesso in assenza di previa autorizzazione. Gli utenti devono consultare l'autorità competente locale per verificare le condizioni di licenza che si applicano al dispositivo.



AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	EL
HR	HU	IE	IT	LT	LU
LV	MT	NL	PL	PT	RO
SK	SI	SE	CH	IS	LI
NO	-	-	-	-	-

### Smaltimento delle apparecchiature elettroniche ed elettriche

I prodotti contrassegnati da questo simbolo (cassonetto con una croce) non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettroniche ed elettriche devono essere riciclate presso un centro in grado di gestire questi rifiuti e i risultanti prodotti di scarto.

Rivolgersi al rappresentante del proprio fornitore locale o al centro di assistenza per le informazioni sul sistema di raccolta rifiuti previsto nel proprio paese.



## Dichiarazione di conformità UKCA

La sottoscritta, Yaesu Musen Co. Ltd of Tokyo, Giappone dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che l'apparecchiatura è conforme alle principali prescrizioni dei Regolamenti sulle apparecchiature radio 2017, Apparecchiature elettriche (Regolamenti di sicurezza 2016), Regolamenti di conformità elettromagnetica 2016 e ai Regolamenti sulle restrizioni dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2012 a seconda dei casi.

# ***STANDARD HORIZON***

*Nothing takes to water like Standard Horizon*

Copyright 2022  
YAESU MUSEN CO., LTD.  
Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte del presente manuale può  
essere riprodotta senza l'autorizzazione di  
YAESU MUSEN CO., LTD.

## **YAESU MUSEN CO., LTD.**

Omori Bellport D-3F  
6-26-3 Minami-Oi, Shinagawa, Tokyo 140-0013 JAPAN

## **YAESU USA**

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

## **YAESU UK**

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close  
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

2212\*-A

